

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 79

48 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir panešimai

2005 m. balandžio 1 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I Informacija	
	Taryba	
2005/C 79/01	2005 m. sausio 18 d. Tarybos nuomonė dėl atnaujintos Liuksemburgo stabilumo programos 2004–2007 m.	1
2005/C 79/02	2005 m. sausio 18 d. Tarybos nuomonė dėl atnaujintos Čekijos Respublikos konvergencijos programos 2004–2007 m.	3
2005/C 79/03	2005 m. sausio 18 d. Tarybos nuomonė dėl atnaujintos Austrijos stabilumo programos 2004–2008 m.	5
2005/C 79/04	2005 m. sausio 18 d. Tarybos nuomonė dėl atnaujintos Švedijos konvergencijos programos 2004–2007 m.	7
2005/C 79/05	Ispanijos Karalystės deklaracija pagal 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, 5 straipsnį	9
2005/C 79/06	2005 m. sausio 18 d. Tarybos nuomonė dėl atnaujintos Nyderlandų stabilumo programos 2004–2007 m.	11
	Komisija	
2005/C 79/07	Euro kursas	13
2005/C 79/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.3748 – Mitsubishi Tokyo/UFJ) — Bylą yra numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	14
2005/C 79/09	Komisijos pranešimas įgyvendinant Tarybos direktyvą 89/106/EEB „Dėl valstybių narių įstatymų, kitų teisės aktų ir administracinių nuostatų, susijusių su statybos produktais, derinimo“ ⁽¹⁾	15
2005/C 79/10	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/M.3656 – Achmea/Athlon/Partspan JV) ⁽¹⁾	16

LT

II *Parengiamieji aktai*

.....

III *Pranešimai*

Europos Parlamentas

2005/C 79/11	Kvietimas teikti pasiūlymus dėl Europos Parlamento narių einant savo pareigas sukaupito ir padovanoto arba teisiškai palikto archyvinio paveldo tvarkymo (2005-002)	17
--------------	---	----

Komisija

2005/C 79/12	Kvietimas(Kvietimai) teikti paraiškas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių pagal specialią mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros bei demonstravimo programą „Europos mokslinių tyrimų erdvės integravimas ir stiprinimas“	29
--------------	---	----



I

(Informacija)

TARYBA

TARYBOS NUOMONĖ

2005 m. sausio 18 d.

dėl atnaujintos Liuksemburgo stabilumo programos 2004–2007 m.

(2005/C 79/01)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1997 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1466/97 dėl biudžeto būklės priežiūros stiprinimo ir ekonominės politikos priežiūros bei koordinavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos rekomendaciją,

pasikonsultavusi su Ekonomikos ir finansų komitetu,

PAREIŠKĖ ŠIĄ NUOMONĖ:

2005 m. sausio 18 d. Taryba išnagrino atnaujintą Liuksemburgo stabilumo programą, kuri apima 2004–2007 m. laikotarpį. Atnaujinta programa iš esmės atitinka pataisyto „Elgesio kodekso dėl stabilumo ir konvergencijos programų turinio ir formos“ reikalavimus duomenų pateikimui. Tačiau joje nepateikiami kai kurie reikiami duomenys apie makroekonominės prielaidas.

Šioje atnaujintoje programoje numatyta, kad 2004 m. realus BVP išaugs 4,4 %, kai 2003 m. jis buvo 2,9 %. Numatyta, kad 2005–2006 m. augimas sulėtės ir sieks atitinkamai 3,8 % ir 3,3 %, o 2007 m. vėl padidės iki 4,3 %. Remiantis šiuo metu turima informacija galima teigti, kad šiame scenarijuje atspindėtos augimo prielaidos yra tikėtinos.

Biudžeto strategija, kuria grindžiama atnaujinta programa, siekiama šiek tiek sumažinti deficitą – 2004 m. apskaičiuotą 1,4 % BVP deficitą 2005 m. sumažinti iki 1,0 % BVP. 2006–2007 m. deficitas išliktų toks pat, kaip 2005 m., ir numatoma, kad pajamos ir išlaidos, išreikštos BVP procentiniu dydžiu, nekistų. Ši atnaujinta programa yra palankesnė, lyginant su 2003 m. atnaujinta programa, kuri buvo grindžiama ne tokia optimistiška augimo perspektyva kaip 2004 m. programa, ir joje buvo numatyta, kad valdžios sektoriaus deficitas turėtų išaugti nuo 0,6 % BVP 2003 m. iki maždaug 2 % likusiu programos laikotarpiu. Atsižvelgiant į ciklišką koregavimą, pagal Komisijos tarnybų skaičiavimus taikant bendrai sutartą metodiką numatyta, kad 0,3 % BVP perteklius atsirastų 2005 m. ir laipsniškai didės iki 2,0 % BVP 2007 m., atspindėdamas apskaičiuotą didėjantį neigiamą gamybos apimtį atotrūkį. Tačiau atsižvelgiant į apskaičiuotą gamybos apimtį atotrūkį, o kartu ir cikliška pakoreguotą balansą, Liuksemburgo atveju dėl labai specifinių jo ekonomikos bruožų atsiranda neįprastai didelis neapibrėžtumas, todėl šiais rodikliais naudotis reikėtų labai atsargiai. Per šios programos laikotarpį valstybės investicijų ir BVP santykis išliktų iš esmės pastovus – apie 5 % BVP, ir gerokai viršytų ES vidurkį.

(¹) OL L 209, 1997 8 2, p. 1.

Su biudžeto prognozėmis susijusi rizika programoje iš esmės subalansuota. Viena vertus, pajamų prognozės Liuksemburge numatomos tradiciškai atsargiai, todėl 2004 m. biudžeto rezultatas gali būti daug geresnis negu numatyta šiuo metu ir tikriausiai gali susidaryti gerą pagrindą likusiems programos metams. Kita vertus, programoje numatyta, kad lėčiau augs viešosios išlaidos, kurios sparčiai didėjo pastaraisiais metais, tačiau nenumatytos tam skirtos išsamios priemonės. Atrodo, kad programoje biudžetinėmis priemonėmis užtikrinama pakankama atsargumo dalis, kad esant įprastiems cikliškiems svyravimams nebūtų peržengta 3 % BVP deficito riba. Jų taip pat pakanka, kad programos laikotarpiu (nuo 2005 m.) būtų pasiektas Stabilumo ir augimo pakto vidutinės trukmės tikslas – beveik subalansuota biudžeto būklė – atsižvelgiant į ciklišką koregavimą.

Skolos santykis yra labai mažas ir atnaujintos programos laikotarpiu turėtų dar sumažėti maždaug nuo 5,0 % BVP 2004 m. iki 4,5 % BVP 2007 m. Bendra grynojo turto padėtis yra dar geresnė dėl didelio finansinio turto, kurio vertė yra apie 50 % BVP, sukaupto per praėjusius metus iš fiskalinio pertekliaus.

Liuksemburgas yra palyginti palankioje padėtyje pagal ilgalaikį viešųjų finansų tvarumą. Galima tikėtis, kad didelio grynojo turto teigiama vertė bent iš dalies kompensuos būsimas dėl visuomenės senėjimo susidariusias sąnaudas. Tačiau pensijų sistemos įmokų mokėtojų ir išmokų gavėjų santykis bus vis nepalankesnis net ir palankaus scenarijaus atveju, pagal kurį užimtumas didėja per pastaruosius du dešimtmečius užfiksuotu itin dideliu tempu. Dėl to reikia tam tikrų apribojimų, siekiant užtikrinti, kad valstybės išlaidos ir toliau atitiktų pajamas ir kad rezervų kaupimo politika galėtų būti išlaikyta, patvirtinant priemones, skirtas pakelti šiuo metu žemą gyventojų, ypač vyresnių, užimtumo lygį.

Pagrindinių makroekonominių ir biudžeto prognozių palyginimas

		2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.
Realus BVP (pokytis, %)	SP, 2004 m. lapkritis	4,4	3,8	3,3	4,3
	KOM, 2004 m. rudenio	4,0	3,5	3,6	netaikoma
	SP, 2003 m. lapkritis	2,0	3,0	3,8	netaikoma
SVKI infliacija (%)	SP, 2004 m. lapkritis	2,6	3,2	1,5	1,7
	KOM, 2004 m. rudenio	3,0	2,3	1,6	netaikoma
	SP, 2003 m. lapkritis	1,5	1,3	1,2	netaikoma
Valdžios sektoriaus balansas (% BVP)	SP, 2004 m. lapkritis	-1,4	-1,0	-0,9	-1,0
	KOM, 2004 m. ruduo ⁽²⁾	-0,8	-1,6	-2,0	netaikoma
	SP, 2003 m. lapkritis	-1,8	-2,3	-1,5	netaikoma
Pirminis balansas (% BVP)	SP, 2004 m. lapkritis	-1,2	-0,9	-0,8	-0,9
	KOM, 2004 m. ruduo ⁽²⁾	-0,6	-1,4	-1,8	netaikoma
	SP, 2003 m. lapkritis	-1,6	-2,1	-1,5	netaikoma
Cikliška pakoreguotas balansas (% BVP)	SP, 2003 m. lapkritis⁽¹⁾	-0,7	0,3	1,4	2,0
	KOM, 2004 m. ruduo ⁽²⁾	0,4	0,3	0,7	netaikoma
	SP, 2003 m. lapkritis ⁽¹⁾	0,9	1,0	2,2	netaikoma
Bendroji valstybės skola (% BVP)	SP, 2004 m. lapkritis	5,0	5,0	4,6	4,5
	KOM, 2004 m. ruduo ⁽²⁾	4,9	4,8	4,7	netaikoma
	SP, 2003 m. lapkritis	5,2	5,0	4,4	netaikoma

⁽¹⁾ Komisijos tarnybų apskaičiavimai, atlikti remiantis programoje pateikiama informacija.

⁽²⁾ Baigta prieš pateikiant 2005 m. biudžetą.

Šaltiniai:

Stabilumo programa (SP); Komisijos tarnybų ekonominės prognozės (KOM); Komisijos tarnybų skaičiavimai

TARYBOS NUOMONĖ**2005 m. sausio 18 d.****dėl atnaujintos Čekijos Respublikos konvergencijos programos 2004–2007 m.**

(2005/C 79/02)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1997 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1466/97 dėl biudžeto būklės priežiūros stiprinimo ir ekonominės politikos priežiūros bei koordinavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos rekomendaciją,

pasikonsultavusi su Ekonomikos ir finansų komitetu,

PAREIŠKĖ ŠIĄ NUOMONĖ:

2005 m. sausio 18 d. Taryba išnagrinėjo atnaujintą Čekijos Respublikos konvergencijos programą, kuri apima 2004–2007 m. laikotarpį. Programa iš esmės atitinka „Elgesio kodekso dėl stabilumo ir konvergencijos programų turinio ir formos“ reikalavimus duomenų pateikimui. Tačiau nors pateikus atnaujintą programą pateikti duomenys buvo peržiūrėti, išlaidų ir pajamų santykis nėra visiškai konsoliduotas laikantis ESS95 statistikos standartų. Todėl Čekijos Respublika raginama įvykdyti reikalavimus duomenų pateikimui.

Programoje numatyti skirtingi makroekonominių ir biudžeto prognozių scenarijai: pagrindinis, optimistinis ir pesimistinis. Pagrindinis scenarijus – tai scenarijus, kuriuo turi būti vadovaujama vertinant biudžeto prognozes, nes jame atspindėtos augimo prielaidos yra tikėtinos. Pagal šį scenarijų numatyta, kad 2004 m. realus BVP išaugs 3,8 %. Prognozuojama, kad 2005 m. realus BVP išaugs 3,6 %, o vėliau augs šiek tiek greičiau ir 2007 m. padidės 3,8 %. Programoje numatytos infliacijos prognozės yra realistiškos.

2004 m. liepos 5 d. Taryba nusprendė, kad Čekijos Respublikoje yra perviršinis deficitas, ir rekomendavo jį ištaisyti iki 2008 m.

Programos tikslas yra sumažinti deficitą nuo 5,2 % BVP 2004 m. (įskaitant maždaug 1,2 % BVP vienkartinės išlaidas), kad 2008 m. jis būtų mažesnis už 3 % BVP pamatinę vertę, laikantis Tarybos rekomendacijos pagal 104 straipsnio 7 dalį. Lyginant su 2004 m. gegužės mėn. konvergencijos programa, 2005–2007 m. deficito tikslai nepasikeitė, nors BVP augimas buvo padidintas, o 2004 m. biudžeto rezultatas (neskaitant vienkartinėsių priemonių) yra geresnis, nei tikėtasi. Programoje numatyta 2004–2007 m. valdžios sektoriaus deficitą sumažinti 1,9 procentinio punkto, o pirminį deficitą – 2,3 procentinio punkto. Koreguoti numatyta laipsniškai, apie 0,5 % BVP per metus, išskyrus 2006 m., kuriais planuojama sumažinti deficitą beveik 1 % BVP. Numatyta, kad programos laikotarpiu sumažės ir pajamos, ir išlaidos (BVP procentas), o augs tik vienintelės išlaidos – valstybės investicijos – nuo 4,2 % BVP 2003 m. iki 4,6 % BVP 2007 m., gerokai daugiau už ES vidurkį (2,4 % BVP 2004 m.).

Biudžeto prognozių rizika programoje iš esmės subalansuota. Viena vertus, pagal makroekonominį scenarijų pajamos galėtų būti didesnės nei tikimasi, o išlaidos – mažesnės, nei numatyta biudžete. Be to, kitų pavojų biudžeto tikslams, susijusių su valstybės garantijomis ir skolos prisiėmimu, nėra daug. Kita vertus, kad 2006–2007 m. būtų išlaikytos išlaidų viršutinės ribos, dar reikia priimti sprendimus labai sumažinti išlaidas, ypač valdžios sektoriaus vartojimo išlaidas. Be to, išlaidų viršutinių ribų išlaikymui pavojų kelia 2006 m. birželio mėn. turintys įvykti reguliarūs parlamento rinkimai. Atsižvelgiant į šį rizikos įvertinimą, programoje turėtų pakakti biudžetinių priemonių sumažinti deficitą, kad iki 2008 m. jis būtų mažesnis nei 3 % BVP, kaip numatyta programoje.

(¹) OL L 209, 1997 8 2, p. 1.

Apskaičiuota, kad skolos santykis 2004 m. buvo 38,6 % BVP – žymiai mažesnis už Sutartyje nustatytą 60 % BVP pamatinę vertę. Programoje numatyta, kad skolos santykis programos laikotarpiu padidės 1,4 procentiniais punktais.

Čekijos Respublikoje yra rimtas pavojus ilgalaikiam viešųjų finansų tvarumui, nes numatomos labai didelės dėl visuomenės senėjimo susidarancios biudžeto sąnaudos. Visų pirma programoje nustatytoje fiskalinio konsolidavimo strategijoje reikia numatyti papildomas reformas, kuriomis būtų sumažinti tvarumui kylantys pavojai, susiję su numatomu išlaidų pensijoms ir sveikatos priežiūrai didėjimu.

Atnaujintoje programoje nustatyta ekonominė politika iš dalies atitinka šaliai skirtas bendrąsias ekonominės politikos gaires viešųjų finansų srityje. Viena vertus, programa atitinka Tarybos rekomendaciją sumažinti valstybės sektoriaus deficitą, jį mažinant remiantis teisiškai įpareigojančiomis vidutinės trukmės išlaidų viršutinėmis ribomis. Kita vertus, sunku įgyvendinti rekomenduotą centrinės valdžios išlaidų darbo užmokesčiui sumažinimą, numatytą gegužės mėn. konvergencijos programoje, taip pat gali nepakakti priemonių, skirtų deficitui bei regioninės valdžios ir savivaldybių skoloms kontroliuoti. Be to, programoje nenumatyta konkrečių priemonių, kaip užtikrinti ilgalaikį viešųjų finansų tvarumą, ypač įgyvendinant pensijų ir sveikatos priežiūros reformas.

Atsižvelgiant į pirmiau pateiktą įvertinimą ir į Tarybos rekomendacijas pagal 104 straipsnio 7 dalį, Čekijos Respublikai rekomenduojama skirti daugiau nei numatyta biudžeto pajamų deficitui sumažinti ir griežtai laikytis vidutinės trukmės centrinės valdžios išlaidų viršutinių ribų, kurios yra teisiškai įpareigojančios nuo 2006 m. Be to, Čekijos Respublika raginama paspartinti pensijų reformą ir pradėti vykdyti sveikatos priežiūros sistemos reformą, siekiant didesnio ilgalaikio viešųjų finansų tvarumo.

Pagrindinių makroekonominių ir biudžeto prognozių palyginimas

		2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.
Realus BVP (pokytis, %)	KP, 2004 m. gruodis	3,8	3,6	3,7	3,8
	KOM, 2004 m. rudenio	3,8	3,8	4,0	netaikoma
	KP, 2004 m. gegužė	2,8	3,1	3,3	3,5
SVKI infliacija (%)	KP, 2004 m. gruodis	2,7	3,2	2,6	2,2
	KOM, 2004 m. rudenio	2,8	3,1	2,9	netaikoma
	KP, 2004 m. gegužė	2,8	2,6	2,2	2,2
Valdžios sektoriaus balansas (% BVP)	KP, 2004 m. gruodis	- 5,2	- 4,7	- 3,8	- 3,3
	KOM, 2004 m. rudenio	- 4,8 ⁽¹⁾	- 4,7	- 4,3	netaikoma
	KP, 2004 m. gegužė	- 5,3	- 4,7	- 3,8	- 3,3
Pirminis balansas (% BVP)	KP, 2004 m. gruodis	- 4,0	- 3,3	- 2,3	- 1,7
	KOM, 2004 m. rudenio	- 3,6 ⁽¹⁾	- 3,3	- 2,9	netaikoma
	KP, 2004 m. gegužė	- 4,1	- 3,4	- 2,4	- 1,7
Bendroji valstybės skola (% BVP)	KP, 2004 m. gruodis	38,6	38,3	39,2	40,0
	KOM, 2004 m. rudenio	37,8 ⁽¹⁾	39,4	40,6	netaikoma
	KP, 2004 m. gegužė	38,4	39,7	41,0	41,7

⁽¹⁾ Komisijos tarnybų 2004 m. prognozėse neatsižvelgta į 0,8 % BVP apskaičiuotą valstybės garantiją.

Šaltiniai:

Konvergencijos programa (KP); Komisijos tarnybų ekonominės prognozės (KOM)

TARYBOS NUOMONĖ**2005 m. sausio 18 d.****dėl atnaujintos Austrijos stabilumo programos 2004–2008 m.**

(2005/C 79/03)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1997 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1466/97 dėl biudžeto būklės priežiūros stiprinimo ir ekonominės politikos priežiūros bei koordinavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos rekomendaciją,

pasikonsultavusi su Ekonomikos ir finansų komitetu,

PAREIŠKĖ ŠIĄ NUOMONĖ:

2005 m. sausio 18 d. Taryba išnagrinėjo atnaujintą Austrijos stabilumo programą, kuri apima 2004–2008 metų laikotarpį. Programa atitinka „Elgesio kodekso dėl stabilumo ir konvergencijos programų turinio ir formos“ reikalavimus duomenų pateikimui.

Makroekonominiam scenarijuje, kuriuo grindžiama programa, numatoma, kad realus BVP išaugs nuo 1,9 % 2004 m. iki 2,5 % 2005–2006 m., o likusiu programos laikotarpiu išsilaikys apie 2,5 %. Remiantis šiuo metu turima informacija galima teigti, kad šiame scenarijuje atspindėtos augimo prielaidos pirmaisiais metais yra tikėtinos, o paskutiniiais metais – gana palankios, nes prognozuojamas augimas viršija potencialių augimą ketverius metus iš eilės. Programoje numatytos infliacijos prognozės yra realistiškos.

Austrijos tikslas – subalansuoti biudžetą iki 2008 m. Numatoma, kad deficitas išaugs nuo 1,3 % BVP santykio 2004 m. iki 1,9 % BVP 2005 m.; vėliau jis iš pradžių lėtai sumažės iki 1,7 % 2006 m. ir 2008 m. per du lygiaverčius etapus sumažės iki nulio 2008 m. Ši tendencija atspindi biudžeto strategiją, kurioje derinamas tvarus mokesčių naštos mažinimas ir biudžeto subalansavimas per vidutinės trukmės laikotarpį. Atsižvelgiant į ESS 95 mokesčių našta turi sumažėti nuo 43,1 % 2003 m. iki 40 % 2008 m., bendros išlaidos – 4,8 procentiniais punktais. Konsolidavimo būdas numatytas teritorinių institucijų sudarytame Nacionaliniame stabilumo pakte, kuris turi būti įgyvendintas visais valdžios lygiais taikant baudų sistemą.

Biudžeto rezultatai gali būti blogesni nei numatyti programoje. Visų pirma pagal biudžeto strategiją mokesčiai mažinami laikotarpio pradžioje, o išlaidos atitinkamai ribojamos pabaigoje. 2005 ir 2006 m. rizika yra subalansuota, kai deficito pokyčius daugiausia nulemia 2005 m. sausio 1 d. labai sumažinti mokesčiai, ir atsižvelgiant į realistišką pagrindinį makroekonominį scenarijų. Tačiau paskutiniiais 2007–2008 m. atsiranda žemėjimo tendencijos rizika, nes, pirma, BVP augimas toliau turėtų viršyti galimą augimą, ir antra, numatytas didelis išlaidų ir BVP santykio sumažėjimas iš esmės nėra konkrečiai aprašytas programoje. Atsižvelgiant į šį rizikos įvertinimą, biudžetinių priemonių programoje gali nepakakti, kad iki 2008 m. būtų pasiektas Stabilumo ir augimo pakto vidutinės trukmės tikslas – beveik subalansuota cikliškai pakoreguota biudžeto būklė. Tačiau atrodo, kad jomis yra užtikrinama pakankama atsargumo dalis, kad programos laikotarpiu nebūtų peržengta 3 % BVP deficito riba, esant įprastiems makroekonominiais svyravimams.

Apskaičiuota, kad skolos santykis 2004 m. buvo 64,2 % – didesnis už Sutartyje nustatytą 60 % BVP pamatinę vertę. Programoje numatyta, kad skolos santykis per programos laikotarpį sumažės 5 procentiniais punktais. Atsižvelgiant į pirmiau minėtą riziką, kylančią siekiant biudžeto tikslų, skolos santykio pokytis gali būti ne toks palankus, kaip numatyta. Kita vertus, tą riziką Austrijoje būtų galima sumažinti atliekant plataus masto privatizaciją.

(¹) OL L 209, 1997 8 2.

Austrija yra palyginti palankioje padėtyje pagal ilgalaikį viešųjų finansų tvarumą, nepaisant svarbių senėjančiai visuomenei numatytų biudžeto sąnaudų. Įvykdžius 2003–2004 m. pensijų reformas ilgalaikė biudžeto būklė turėtų iš esmės pagerėti. Po 2003 m. pensijų reformos Austrija patvirtino kitą pensijų reformą 2004 m. (*Pensionsharmonisierung*), siekdama, kad suderinta pensijų sistema būtų taikoma visoms privataus ir valstybinio sektoriaus darbuotojų grupėms. Didelis 2004 m. įstatymo poveikis ilgalaikiam finansiniam tvarumui paaiškės tik po 2030 m., tuo tarpu 2003 m. įstatymu nustatytos vidutinės trukmės laikotarpio santaupos yra iš dalies sumažinamos.

Programoje nustatyta ekonominė politika iš dalies atitinka šaliai būdingas bendrąsias ekonominės politikos gaires viešųjų finansų srityje. Nors Austrija sumažins sunkią mokesčių našta, tai nebus derinama su išlaidų ribojimu, todėl cikliškai pakoreguota būklė labai pablogės 2005 m., o beveik subalansuotą balanso būklę numatyta pasiekti tik paskutiniais programos metais.

Atsižvelgiant į pirmiau nurodytą įvertinimą, Austrijai rekomenduojama greičiau atlikti bendrą biudžeto konsolidavimą. Be to, Austrija turėtų išsamiau nustatyti konkrečias priemones, kurias naudojant didelė biudžeto konsolidavimo dalis būtų atlikta per paskutinius dvejus programos metus.

Pagrindinių makroekonominių ir biudžeto prognozių palyginimas

		2004	2005	2006	2007	2008
Realus BVP (pokytis, %)	SP, 2004 m. gruodis	1,9	2,5	2,5	2,2	2,4
	KOM, 2004 m. ruduo	1,9	2,4	2,4	netaikoma	netaikoma
	SP, 2004 m. lapkritis	1,9	2,5	2,5	2,4	netaikoma
SVKI infliacija (%)	SP, 2004 m. gruodis	2,1	1,8	1,4	1,5	1,6
	KOM, 2004 m. ruduo	2,1	1,8	1,4	netaikoma	netaikoma
	SP, 2003 m. lapkritis	1,2	1,5	1,7	1,8	netaikoma
Bendras valdžios sektoriaus balansas (BVP %)	SP, 2004 m. gruodis	- 1,3	- 1,9	- 1,7	- 0,8	0,0
	KOM, 2004 m. ruduo	- 1,3	- 2,0	- 1,7	netaikoma	netaikoma
	SP, 2003 m. lapkritis	- 0,7	- 1,5	- 1,1	- 0,4	netaikoma
Pirminis balansas (BVP %)	SP, 2004 m. gruodis	1,9	1,2	1,3	2,2	2,9
	KOM, 2004 m. ruduo	1,7	0,9	1,2	netaikoma	netaikoma
	SP, 2003 m. lapkritis	2,8	1,9	2,2	2,8	netaikoma
Cikliškai pakoreguotas balansas (BVP %)	SP, 2004 m. gruodis	- 0,9	- 1,7	- 1,6	- 0,8	- 0,1
	KOM, 2004 m. ruduo	- 1,0	- 1,9	- 1,7	netaikoma	netaikoma
	SP, 2003 m. lapkritis ⁽¹⁾	- 0,4	- 1,4	- 1,1	- 0,5	netaikoma
Bendroji valstybės skola (BVP %)	SP, 2004 m. gruodis	64,2	63,6	63,1	61,6	59,1
	KOM, 2004 m. ruduo	64,0	63,9	63,4	netaikoma	netaikoma
	SP, 2003 m. lapkritis	65,8	64,1	62,3	59,9	netaikoma

⁽¹⁾ Komisijos tarnybų apskaičiavimai, atlikti remiantis programoje pateikta informacija.

Šaltiniai:

Stabilumo programa (SP); Komisijos tarnybų 2004 m. rudens ekonominės prognozės (KOM); Komisijos tarnybų skaičiavimai.

TARYBOS NUOMONĖ**2005 m. sausio 18 d.****dėl atnaujintos Švedijos konvergencijos programos 2004–2007 m.**

(2005/C 79/04)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1997 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1466/97 dėl biudžeto būklės priežiūros stiprinimo ir ekonominės politikos priežiūros bei koordinavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos rekomendaciją,

pasikonsultavusi su Ekonomikos ir finansų komitetu,

PAREIŠKĖ ŠIĄ NUOMONĘ:

2005 m. sausio 18 d. Taryba išnagrinėjo atnaujintą Švedijos konvergencijos programą, kuri apima 2004–2007 m. laikotarpį. Programa iš esmės atitinka pataisyto „Elgesio kodekso dėl stabilumo ir konvergencijos programų turinio ir formos“ reikalavimus duomenų pateikimui. Tačiau kai kurie duomenys ne visai atitinka ESS95 standartus. Todėl Švedija raginama visiškai laikytis reikalavimų duomenų pateikimui.

Makroekonomiame scenarijuje, kuriuo pagrįsta programa, numatoma, kad realus BVP augimas nuo 3,5 % 2004 m. nuosaikiai lėtės ir sieks 3,0 % 2005 m. bei vidutiniškai 2,4 % 2006–2007 m. Remiantis šiuo metu turima informacija galima teigti, kad šiame scenarijuje atsispindėtos augimo prielaidos yra tikėtinos. Programoje numatytos infliacijos prognozės yra realistiškos.

Biudžeto struktūroje numatoma siekti, kad valdžios sektoriaus perteklius būtų 2 % BVP vidutiniškai per ciklą, nustatytos centrinės valdžios išlaidų daugiametės nominalios ribos ir vietinei valdžiai keliamas reikalavimas subalansuoti biudžetus. Atnaujintoje programoje numatomas toks valdžios sektoriaus perteklius: 0,7 % 2004 m., 0,6 % 2005 m., 0,4 % 2006 m. ir 0,9 % paskutiniiais 2007 m. Išlaidų bei pajamų santykiai numatyti laikotarpiu turėtų tendencingai laipsniškai mažėti. Koreguojant biudžetą pagal apskaičiuotą ciklo poveikį taikant bendrą metodiką, numatyti laikotarpiu susidaro cikliškai pakoreguoto biudžeto balanso perteklius, nepaisant didžiulės paskatos, kurią 2005 m. savo nuožiūra suteikė vyriausybė, susirūpinusi bloga padėtimi darbo rinkoje. Dėl šios priežasties valdžios sektoriaus perteklius numatyti laikotarpiu nepasieks 2 %. Tuo tarpu, kai pensijų sistemoje ir vietos valdžios subsektoriuje numatomas perteklius, centrinės vyriausybės deficitai turėtų didėti 2005 ir 2006 m. Lyginant su ankstesne atnaujinta programa, dabartinėje programoje numatyti biudžeto tikslai yra apskritai mažesni, nors makroekonominiai pokyčiai yra palankesni lyginant su anksčiau numatytais pokyčiais.

Su biudžeto prognozėmis susijusi rizika programoje yra iš esmės subalansuota. Viena vertus, biudžeto prognozės yra tikėtinos, ir Švedija iki šiol puikiai laikėsi nustatytų išlaidų ribų. Be to, gerėja vietos valdžios finansinė padėtis. Kita vertus, per paskutinius kelerius metus mokesčiai buvo gana nepastovūs, todėl bus svarbu toliau laikytis apdairiai nustatytų išlaidų ribų.

Atsižvelgiant į šį rizikos įvertinimą, programoje turėtų pakakti biudžetinių priemonių, kad 2004–2007 m. laikotarpiu būtų išlaikomas pasiektas perteklius, laikantis Stabilumo ir augimo pakto vidutinės trukmės tikslo – beveik subalansuotos arba perteklinės būklės. Jomis taip pat užtikrinama pakankama atsargumo dalis, kad programos laikotarpiu nebūtų peržengta 3 % BVP deficito riba, esant įprastiems makroekonominiais svyravimams.

(¹) OL L 209, 1997 8 2, p. 1.

Apskaičiuota, kad skolos santykis 2004 m. buvo 51,7 % – daug mažesnis už Sutartyje nustatytą pamatinę 60 % BVP vertę. Programoje numatoma, kad iki 2007 m. skolos santykis sumažės iki 49,0 % BVP.

Švedija yra palyginti palankioje padėtyje pagal ilgalaikį viešųjų finansų tvarumą, nepaisant svarbių senėjančiai visuomenei numatytų biudžeto sąnaudų. Tačiau, ilginiui ilgalaikiam tvarumui gali kilti pavojus. Ši prielaida grindžiama numatomu priklausomų senyvo amžiaus žmonių santykio didėjimu ir dabartinėmis su sveikatos priežiūra susijusių išlaidų tendencijomis, darbo jėgos aktyvumu rinkoje ir užimtumu. Siekiant ilgalaikio tvarumo, esminėmis tampa tolesnės šias tendencijas keičiančios reformos, kurių tikslas – siekti 2 % BVP biudžeto pertekliaus kitu 10 metų laikotarpiu, laikantis biudžeto tikslo, kurį nustatė vyriausybė.

Pagrindinių makroekonominių ir biudžeto prognozių palyginimas

		2004	2005	2006	2007
Realus BVP (pokytis, %)	KP, 2004 m. lapkritis	3,5	3,0	2,5	2,3
	KOM, 2004 m. ruduo	3,7	3,1	2,9	netaikoma
	KP, 2003 m. lapkritis	2,0	2,6	2,5	netaikoma
SVKI infliacija (%)	KP, 2004 m. lapkritis ⁽²⁾	1,3	1,5	netaikoma	netaikoma
	KOM, 2004 m. ruduo	1,1	1,5	1,9	netaikoma
	KP, 2003 m. lapkritis ⁽²⁾	1,7	netaikoma	netaikoma	netaikoma
Valdžios sektoriaus balansas (% BVP)	KP, 2004 m. lapkritis	0,7	0,6	0,4	0,9
	KOM, 2004 m. ruduo	0,6	0,6	0,8	netaikoma
	KP, 2003 m. lapkritis ⁽³⁾	0,6	1,4	1,9	netaikoma
Pirminis balansas (% BVP)	KP, 2004 m. lapkritis ⁽¹⁾	2,8	2,8	2,7	3,3
	KOM, 2004 m. ruduo	2,7	2,8	3,0	netaikoma
	KP, 2003 m. lapkritis	0,9	1,7	2,1	netaikoma
Cikliškai pakoreguotas balansas (% BVP)	KP, 2004 m. lapkritis ⁽⁴⁾	0,8	0,5	0,5	1,2
	KOM, 2004 m. ruduo	0,7	0,4	0,6	netaikoma
	KP, 2003 m. lapkritis ⁽⁴⁾	1,3	1,8	2,0	netaikoma
Valdžios sektoriaus skola (% BVP)	KP, 2004 m. lapkritis	51,7	50,5	50,0	49,0
	KOM, 2004 m. ruduo	51,6	50,6	49,7	netaikoma
	KP, 2003 m. lapkritis	51,5	50,0	48,3	netaikoma

⁽¹⁾ Atnaujintoje programoje Švedijos valdžios institucijos pateikia pirminius balansus be grynujų palūkanų, o ne be įprastinių bendrųjų palūkanų. Tačiau lentelėje pirminis balansas pateikiamas be bendrųjų palūkanų, naudojant atnaujintos programos duomenis.

⁽²⁾ Pokytis procentais nuo gruodžio mėn. iki gruodžio mėn.

⁽³⁾ Palyginimo tikslais, 2002 m. ir 2003 m. atnaujintoms programoms pateikti grynojo kreditavimo duomenys, visiškai atsivėlgiant į mokesčių mokėjimą laikotarpiais (šis apskaičiavimo pakeitimas oficialiai nebuvo įrašytas iki 2004 m.).

⁽⁴⁾ Komisijos tarnybų skaičiavimai, atlikti remiantis programoje pateikiama informacija.

Šaltiniai:

Atnaujinta Švedijos konvergencijos programa, 2003 m. lapkričio mėn. ir 2004 m. lapkričio mėn. (KP); Komisijos tarnybų ekonominės prognozės (KOM); Komisijos tarnybų skaičiavimai

Ispanijos Karalystės deklaracija pagal 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, 5 straipsnį

(2005/C 79/05)

I. REGLAMENTO 4 STRAIPSNIO 1 IR 2 DALYSE PAMINĖTI TEISĖS AKTAI IR SISTEMOS

1. Išvardytieji teisės aktai ir juos įgyvendinančios reguliuojančios bei administracinės nuostatos:
- 1994 m. birželio 20 d. Karališkasis dekretas Nr. 1/1994, patvirtinantis Bendrojo socialinės apsaugos įstatymo konsoliduotą tekstą.
 - 1974 m. gegužės 30 d. Dekretas Nr. 2065/1974, patvirtinantis Bendrojo socialinės apsaugos įstatymo konsoliduotą tekstą (nuostatos, kurios lieka galioti).
 - 1998 m. gruodžio 23 d. įstatymas Nr. 47/1998, nustatantis ankstyvo išėjimo į pensiją naudojantis socialinės apsaugos sistema pripažinimo tam tikrais atvejais taisykles.
 - 1971 m. liepos 23 d. Dekretas Nr. 2123/1971, patvirtinantis 1966 m. gegužės 31 d. įstatymo Nr. 38/1966 ir 1970 m. gruodžio 22 d. įstatymo Nr. 41/1970, įsteigiančių specialiąją žemdirbių socialinės apsaugos sistemą ir nustatančių jos taisykles, konsoliduotą tekstą.
 - 1974 m. rugpjūčio 30 d. Dekretas Nr. 2864/1974, patvirtinantis 1969 m. gruodžio 30 d. įstatymo Nr. 116/1969 ir 1972 m. birželio 21 d. įstatymo Nr. 24/1972, nustatančių specialiosios jūrininkų socialinės apsaugos sistemos taisykles, konsoliduotą tekstą.
 - 1970 m. rugpjūčio 20 d. Dekretas Nr. 2530/1970, nustatantis specialiosios savarankiškai dirbančių asmenų socialinės apsaugos sistemos taisykles.
 - 1969 m. rugsėjo 25 d. Dekretas Nr. 2346/1969, nustatantis specialiosios namų ūkio paslaugas teikiančių asmenų socialinės apsaugos sistemos taisykles.
 - 1953 m. liepos 17 d. įstatymas dėl studentų draudimo sistemos Ispanijoje sukūrimo.
 - 1973 m. vasario 8 d. Dekretas Nr. 298/1973 dėl specialiosios angliakasių socialinės apsaugos sistemos atnaujinimo pagal 1972 m. birželio 21 d. Įstatymą Nr. 24/1972 dėl bendrosios socialinės apsaugos sistemos finansavimo ir tobulinimo.

Susiję su:

sveikatos apsauga;

trumpalaikiu nedarbingumu;

invalidumu;

senatve;
mirtimi ir maitintojo netekusiais asmenimis;
nelaimingais atsitikimais darbe ir profesinėmis ligomis;
išmokomis šeimai.

2. Apsaugos nuo nedarbo srityje:

- 1994 m. birželio 20 d. Karališkojo dekreto Nr. 1/1994, patvirtinančio Bendrojo socialinės apsaugos įstatymo konsoliduotą tekstą, III antraštinė dalis.
- 2002 m. gruodžio 12 d. Įstatymo Nr. 45/2002 dėl neatidėliotųjų priemonių apsaugos nuo nedarbo sistemai reformuoti ir įsidarbinimo galimybės padidinti III skyrius.
- 2003 m. gruodžio 16 d. Įstatymas Nr. 56/2003 dėl užimtumo.

II. REGLAMENTO 50 STRAIPSNYJE PAMINĖTOS MINIMALIOS IŠMOKOS

Įstatymai ir teisės aktai, reglamentuojantys priedus prie pensijų, mažesnių už minimumą.

III. REGLAMENTO 77 STRAIPSNYJE PAMINĖTOS IŠMOKOS IŠLAIKOMIEMS VAIKAMS

Išvardytieji teisės aktai:

- 1994 m. birželio 20 d. Karališkojo dekreto Nr. 1/1994, patvirtinančio Bendrojo socialinės apsaugos įstatymo konsoliduotą tekstą, II antraštinės dalies IX skyrius (Šeimos išmokos).
Pirmiau minėtame IX skyriuje išdėstytos taisyklės dėl šeimos išmokų taikomos visoms specialiosioms socialinės apsaugos sistemoms (pirmiau minėto konsoliduoto teksto 1 dalies 8-oji papildoma nuostata su pakeitimais, padarytais 2003 m. gruodžio 10 d. Įstatymo Nr. 52/2003 dėl socialinės apsaugos konkrečių nuostatų 19 straipsnio 4 dalimi).
- 1998 m. gruodžio 9 d. Įstatymo Nr. 40/1998 dėl fizinių asmenų pajamų mokesčio ir kitų apmokestinimo taisyklių 7 straipsnio h punktas su pakeitimais, padarytais 2003 m. gruodžio 30 d. Įstatymo Nr. 62/2003 dėl fiskalinių, administracinių ir socialinių priemonių 1 straipsnio 1 dalies 1 punktu.

IV. REGLAMENTO 78 STRAIPSNYJE PAMINĖTOS IŠMOKOS

- 1994 m. birželio 20 d. Karališkuoju dekretu Nr. 1/1994 patvirtinto Bendrojo socialinės apsaugos įstatymo konsoliduoto teksto bei taisyklių, reglamentuojančių specialias socialinės apsaugos sistemas, nuostatos, reglamentuojančios išmokas našlaičiams.
-

TARYBOS NUOMONĖ**2005 m. sausio 18 d.****dėl atnaujintos Nyderlandų stabilumo programos 2004–2007 m.**

(2005/C 79/06)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1997 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1466/97 dėl biudžeto būklės priežiūros stiprinimo ir ekonominės politikos priežiūros bei koordinavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos rekomendaciją,

pasikonsultavusi su Ekonomikos ir finansų komitetu,

PAREIŠKĖ ŠIĄ NUOMONĖ:

2005 m. sausio 18 d. Taryba išnagrinėjo atnaujintą Nyderlandų stabilumo programą, kuri apima 2004–2007 m. laikotarpį. Programa atitinka pataisyto „Elgesio kodekso dėl stabilumo ir konvergencijos programų turinio ir formos“ reikalavimus duomenų pateikimui.

Makroekonominiame scenarijuje, kuriuo grindžiama programa, numatoma, kad realus BVP išaugs nuo 1,25 % 2004 m. iki 1,5 % 2005 m. ir vidutiniškai 2,5 % per likusį programos laikotarpį. Šis scenarijus yra labai tikėtinas, nors pagal jį per paskutinius dvejus programos metus numatytas augimas yra didesnis už potencialų augimą. Programoje numatytos infliacijos prognozės yra realistiškos.

2004 m. birželio 2 d. Taryba nusprendė, kad Nyderlanduose yra paviršinis deficitas, ir rekomendavo jį ištaisyti iki 2005 m. Laikantis šios rekomendacijos, svarbiausias programos biudžeto strategijos tikslas yra iki 2005 m. sumažinti valdžios sektoriaus deficitą, kad jis būtų mažesnis už Sutartyje nustatytą pamatinę vertę – 3 % BVP. Šiuo tikslu programoje numatytos konsolidavimo pastangos laikotarpio pradžioje, daugiausia 2004–2005 m. Biudžeto strategijoje taip pat numatyta taikyti realių išlaidų viršutinės ribas, kad būtų kontroliuojamas išlaidų augimas ir tvarių viešųjų finansų ilgalaikis tikslas. Tuo pačiu metu valstybė toliau daug investuos, todėl vidutinė valstybės investicijų norma programos laikotarpiu bus šiek tiek didesnė nei 3 % BVP, tuo tarpu kai ES vidutinė norma 2004 m. buvo 2,4 %. Lyginant su ankstesne atnaujinta programa, dabartinėje numatyta ne tokia palanki biudžeto deficito prognozė, grindžiama mažiau palankiais makroekonomikos pokyčiais.

Su biudžeto prognozėmis susijusi rizika programoje iš esmės subalansuota. Visų pirma neigiamą riziką, kylančią iš makroekonominio scenarijaus bei socialinio susitarimo, kurį 2004 m. lapkričio 5 d. sudarė Vyriausybė ir socialiniai partneriai, biudžeto sąnaudų, iš esmės atsveria teigiama rizika, atsirandanti dėl didesnių naftos kainų poveikio pajamoms, gautoms iš gamtinių dujų pardavimo, ir atsargios prielaidos dėl ekonominės veiklos apmokestinimo naštos pakilimo laikotarpiu. Atsižvelgiant į šį rinkos įvertinimą, programoje pakanka biudžetinių priemonių deficitui sumažinti, kad iki 2005 m. jis būtų mažesnis nei 3 % BVP, bet nėra užtikrinama pakankama atsargumo dalis, kad ši riba nebūtų peržengta dėl įprastų makroekonominių svyravimų ateinančiais metais. Jų taip pat nepakanka užtikrinti, kad programos laikotarpiu būtų pasiektas Stabilumo ir augimo pakto vidutinės trukmės tikslas – beveik subalansuota biudžeto būklė.

Apskaičiuota, kad skolos santykis 2004 m. buvo 56,3 % BVP – mažesnis už Sutartyje nustatytą 60 % BVP pamatinę vertę. Programoje numatyta, kad skolos santykis per programos laikotarpį padidės dviem procentiniais punktais.

(¹) OL L 209, 1997 8 2, p. 1.

Pagal programoje nubrėžtą biudžeto strategiją Nyderlandai yra palyginti palankioje padėtyje pagal ilgalaikį viešųjų finansų tvarumą, nepaisant svarbių senėjančiai visuomenei numatytų biudžeto sąnaudų. Jeigu priklausomų senyvo amžiaus žmonių santykis didėtų kaip numatyta ir nebūtų papildomo fiskalinio konsolidavimo, kurį atliekant vidutinės trukmės laikotarpiu būtų pasiekta beveik subalansuota arba perteklinė biudžeto būklė, tvarumui kylančius pavojus ilgalaikiu laikotarpiu sumažintų tolesnės reformos, kurios pakeistų su amžiumi susijusių išlaidų tendencijas ir dar padidintų darbo jėgos aktyvumą.

Programoje nustatyta ekonominė politika iš dalies atitinka šaliai skirtas bendrąsias ekonominės politikos gaires viešųjų finansų srityje. Išlaikyta biudžeto struktūra, kurioje nustatytos išlaidų viršutinės ribos, ir baigiamas koreguoti biudžetas pataisant perviršinį deficitą. Tačiau numatoma, kad 2006 m. ir ypač 2007 m. nominalus deficitas mažės gana lėtai, o cikliškai pakoreguotas balansas po 2005 m. neturėtų priartėti prie vidutinės trukmės tikslo – beveik subalansuotos biudžeto būklės.

Atsižvelgiant į pirmiau nurodytą įvertinimą, Nyderlandams rekomenduojama ir toliau užtikrinti, kad iki 2005 m. deficitas būtų mažesnis nei 3 % BVP, ir atsižvelgiant į cikliškumo riziką bei gyventojų senėjimo keliamas problemas – imtis reikiamų priemonių, kad būtų pasiekta beveik subalansuota biudžeto būklė.

Pagrindinių makroekonominių ir biudžeto prognozių palyginimas

		2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.
Realus BVP (pokytis, %)	SP, 2004 m. lapkritis	1,25	1,5	2,5	2,5
	KOM, 2004 m. ruduo	1,4	1,7	2,4	netaikoma
	SP, 2003 m. spalio	1	2,5	2,5	2,5
SVKI infliacija (%)	SP, 2004 m. lapkritis	1,25	1,25	1,5	1,5
	KOM, 2004 m. ruduo	1,2	1,3	1,4	netaikoma
	SP, 2003 m. spalio	1,5	1,5	1,5	1,5
Valdžios sektoriaus balansas (% BVP)	SP, 2004 m. lapkritis	- 3,0	- 2,6	- 2,1	- 1,9
	KOM, 2004 m. ruduo	- 2,9	- 2,4	- 2,1	netaikoma
	SP, 2003 m. spalio	- 2,3	- 1,6	- 0,9	- 0,6
Pirminis balansas (% BVP)	SP, 2004 m. lapkritis	- 0,1	0,3	0,7	0,8
	KOM, 2004 m. ruduo	0,0	0,5	0,9	netaikoma
	SP, 2003 m. spalio	0,6	1,2	1,8	2,1
Cikliškai pakoreguotas balansas (% BVP)	SP, 2003 m. lapkritis ⁽¹⁾	- 1,6	- 1,2	- 1,2	- 1,3
	KOM, 2004 m. ruduo	- 1,4	- 1,0	- 1,0	netaikoma
	SP, 2003 m. spalio ⁽²⁾	- 0,7	- 0,3	- 0,2	- 0,2
Bendroji valstybės skola (% BVP)	SP, 2004 m. lapkritis	56,3	58,1	58,6	58,3
	KOM	55,7	58	58,4	netaikoma
	SP, 2003 m. spalio	54,5	53,7	53,0	52,2

⁽¹⁾ Komisijos tarnybų skaičiavimai, atlikti remiantis programoje pateikiama informacija.

⁽²⁾ Komisijos tarnybų skaičiavimai atlikti programoje pateiktai informacijai taikant bendrai sutartą metodiką.

Šaltiniai:

Stabilumo programa (SP); Komisijos tarnybų ekonominės prognozės (KOM); Komisijos tarnybų skaičiavimai. Prognozuojamos augimo normos atnaujintame variante buvo suapvalintos iki artimiausio procentinio punkto ketvirčio.

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾
2005 m. kovo 31 d.
 (2005/C 79/07)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2964	LVL	Latvijos latas	0,6960
JPY	Japonijos jena	138,44	MTL	Maltos lira	0,4306
DKK	Danijos krona	7,4495	PLN	Lenkijos zlotas	4,0807
GBP	Svaras šterlingas	0,68850	ROL	Rumunijos lėja	36 767
SEK	Švedijos krona	9,1430	SIT	Slovėnijos tolaras	239,73
CHF	Šveicarijos frankas	1,5486	SKK	Slovakijos krona	38,672
ISK	Islandijos krona	78,64	TRY	Turkijos lira	1,7572
NOK	Norvegijos krona	8,2060	AUD	Australijos doleris	1,6763
BGN	Bulgarijos levas	1,9559	CAD	Kanados doleris	1,5737
CYP	Kipro svaras	0,5846	HKD	Honkongo doleris	10,1110
CZK	Čekijos krona	29,955	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,8237
EEK	Estijos kronos	15,6466	SGD	Singapūro doleris	2,1377
HUF	Vengrijos forintas	247,20	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 316,49
LTL	Lietuvos litas	3,4528	ZAR	Pietų Afrikos randas	8,0898

(¹) Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M.3748 – Mitsubishi Tokyo/UFJ)
Bylą yra numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(2005/C 79/08)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2005 m. kovo 22 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾, 4 straipsnį, Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonės Mitsubishi Tokyo Financial Group, Inc („MTFG“, Japonija) ir UFJ Holdings, Inc („UFJ“, Japonija) visiškai susijungia, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkte.
 2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra:
 - MTFG įmonė: finansinių paslaugų teikimas, įskaitant bankines, turto valdymo ir vertybinių popierių paslaugas,
 - UFJ įmonė: finansinių paslaugų teikimas, įskaitant bankines, turto valdymo ir vertybinių popierių paslaugas.
 3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos Pranešimu dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo procedūros pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti Pranešime nurodyta tvarka.
 4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl siūlyto veiksmo.
- Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (fakso numeris (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.3748 – Mitsubishi Tokyo/UFJ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ Pranešimą galima rasti Konkurencijos generalinio direktorato tinklapyje:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Komisijos pranešimas įgyvendinant Tarybos direktyvą 89/106/EEB „Dėl valstybių narių įstatymų, kitų teisės aktų ir administracinių nuostatų, susijusių su statybos produktais, derinimo“

(2005/C 79/09)

(Tekstas svarbus EEE)

(Darniųjų standartų keitinių antraščių ir žymenų skelbimas pagal direktyvos nuostatas)

ESO (*)	Žymuo	Darniojo standarto antraštė	Darniojo standarto įsigaliojimo data	Standartų koegzistencijos laikotarpio pabaiga (**)
CEN	EN 771-1:2003/A1:2005	Muro gaminiu techniniai reikalavimai. 1 dalis. Keraminiai muro gaminiai	2005 4 1	2006 4 1
CEN	EN 771-2:2003/A1:2005	Muro gaminiu techniniai reikalavimai. 2 dalis. Silikatiniai muro gaminiai	2005 4 1	2006 4 1
CEN	EN 771-3:2003/A1:2005	Muro gaminiu techniniai reikalavimai. 3 dalis. Užpildu betono muro gaminiai (tankieji ir lengvieji užpildai)	2005 4 1	2006 4 1
CEN	EN 771-4:2003/A1:2005	Muro gaminiu techniniai reikalavimai. 4 dalis. Autoklavinio akytojo betono muro gaminiai	2005 4 1	2006 4 1
CEN	EN 771-5:2003/A1:2005	Muro gaminiu techniniai reikalavimai. 5 dalis. Dirbtinio akmens muro gaminiai	2005 4 1	2006 4 1

(*) ESO: Europos standartizacijos organizacijos:

CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 550 08 11; faksas (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 519 68 71; faksas (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; faksas (33) 493 65 47 16, (<http://www.etsi.org>)

(**) Standartų koegzistencijos laikotarpio pabaigos data sutampa su paskelbimu apie prieštaraujančių šiam darniajam standartui nacionalinių techninių specifikacijų galių netekimu, po kurio atitikties nustatymo prielaidos grindžiamos darniosiomis Europos techninėmis specifikacijomis (darniuoju standartu ar Europos techniniu liudijimu).

PASTABA:

- Išsami informacija apie galiojančius standartus, suteikiama tiek Europos standartizacijos organizacijose (ESO), tiek ir nacionalinėse standartizacijos įstaigose, kurių sąrašas yra pateikiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/34/EC1 su pakeitimais, įteisintais Direktyva 98/48/EC2, priede.
- Žymenų skelbimas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* nereiškia, kad šie standartai yra išleisti visomis Bendrijos kalbomis.

Daugiau informacijos apie darniuosius standartus galima rasti tinklalapyje adresu:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla Nr. COMP/M.3656 – Achmea/Athlon/Partsplan JV)

(2005/C 79/10)

(Tekstas svarbus EEE)

2005 m. vasario 23 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra olandų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
 - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32005M3656 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

III

(Pranešimai)

EUROPOS PARLAMENTAS

Kvietimas teikti pasiūlymus dėl Europos Parlamento narių einant savo pareigas sukaupto ir padovanoto arba teisiškai palikto archyvinio paveldo tvarkymo (2005-002)

(2005/C 79/11)

Europos Parlamentas, vykdydamas informavimo apie Europos integraciją politiką, kiekvienais metais atrenka projektus, kuriais prisidedama prie Europos Parlamento narių archyvinio paveldo, sukaupto einant savo pareigas Europos Parlamente ir padovanoto arba teisiškai palikto institutams, asociacijoms arba fondams, tvarkymo.

Teisinis pagrindas.

- 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo Finansinio reglamento.
- 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantis Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo Finansinio reglamento vykdymo taisykles.
- 2003 m. birželio 2 d. Europos Parlamento Biuro Reglamentas dėl Europos Parlamento narių archyvinio paveldo, padovanoto ar teisiškai palikto institutui, asociacijai arba fondui, tvarkymo.

Programa ir finansavimo šaltiniai: Europos Parlamento narių archyvinio paveldo tvarkymas.

Biudžeto eilutė: Europos Sąjungos bendrojo biudžeto I skyriaus (Parlamentas) 2271 eilutė.

I. PROJEKTO POBŪDIS, GEOGRAFINĖ APRĖPTIS IR TRUKMĖ.

1. **Projekto tikslas:** palengvinti Europos Parlamento narių einant savo pareigas Europos Parlamente sukaupto archyvinio paveldo tvarkymą ir suteikti galimybę nemokamai pasinaudoti šiuo paveldu. Projektas yra Europos Parlamento vykdomos informavimo politikos, kuria siekiama suteikti informacijos apie Europos integraciją mokslo darbuotojams ir Europos piliečiams, dalis.

2. **Projekto pobūdis:** Europos Parlamento (ir Bendrosios EAPB asamblėjos bei Europos parlamentinės asamblėjos) narių ar buvusių narių einant savo pareigas Parlamente sukauptos dokumentacijos tvarkymas. Ši dokumentacija turėjo būti padovanota arba teisiškai palikta SPP-ICA priklausančiam institutui, asociacijai arba fondui, tačiau dar nėra suarchyvuota. Išlaidos, kurių bus patirta dar prieš pasirašant specialų finansavimo susitarimą (Finansinio reglamento 112 straipsnis), nebus kompensuojama. Projektas apima:

- klasifikacijos plano sudarymą,
- archyvavimą pagal ISAD(G) ir ISAAR (CPF) standartus,
- dokumentų nuskaitymą ir mikrofilmų gamybą.

3. **Geografinė aprėptis:** Europos Sąjunga.

4. **Maksimali projekto trukmė:** 2006 m. birželio 30 d. (galutinis terminas pateikti prašymą išmokėti dotaciją pasibaigus projektui).

5. **Paskelbimas:** šis kvietimas ir dotacijos paraiškos forma skelbiami:

- Oficialiajame Europos Sąjungos leidinyje,
- EP tinklavietėje (<http://www.europarl.eu.int/tenders>),
- Tarptautinės archyvų tarybos Parlamentų ir politinių partijų archyvų ir archyvarų sekcijos (SPP-ICA) tinklavietėje.

II. FINANSAVIMAS

1. Šiam kvietimui teikti pasiūlymus skirtas maksimalus biudžetas (ši suma gali būti sumažinta arba padidinta atsižvelgiant į biudžeto arba praktinius reikalavimus) yra 250 000 eurų.

2. Didžiausios ir mažiausios dotacijos.

— Didžiausia dotacija: iš Bendrijos lėšų finansuojamų projekto išlaidų dalis negali viršyti 50 proc. projekto išlaidų, kurios paskaičiuojamos skiriant 9 900 eurų už 1 tiesinį metrą (+ 5 000 popieriaus lakštų) tekstinių dokumentų ir 7 eurus už kiekvieną netekstinį dokumentą (šis dydis taikomas tik toms lėšoms, kurias galima finansuoti, (žr. 1.6 prašymo skirti dotaciją punktą).

— Mažiausia dotacija - 4 950 eurų.

Didžiausia dotacijų suma nustatoma atsižvelgiant į 2271 punktui skirtus asignavimus.

3. Finansavimo tvarka

— 50 proc. lėšų suteikiama sudarius dotacijų gavėjų sąrašą ir įvykdžius šias dvi sąlygas:

— įgaliota banko operacijas atliekanti institucija išleidžia (gali ir Europos Parlamento prašymu) darbams atlikti skirtą obligaciją, kuri turi būti išperkama visa iš karto ir kurios vertė prilygsta pirmajai skiriamos dotacijos daliai,

— sudaromas raštiškas susitarimas,

— 50 proc. lėšų suteikiama baigus įgyvendinti projektą ir pateikus pabaigą patvirtinančius dokumentus.

4. Dotacijų skaičius.

Per metus paraiškos teikėjas gali pateikti tik vieną dotacijos paraišką vienam dokumentų rinkiniui tvarkyti.

III. FINANSAVIMO IR REIKALAVIMŲ ATITIKIMO SĄLYGOS

1 Reikalavimų atitikimo sąlygos

Pareiškėjas privalo:

- a) būti juridinis asmuo ir priklausyti Tarptautinės archyvų tarybos Parlamentų ir politinių partijų archyvų ir archyvarų sekcijai (SPP-ICA),
- b) turėti svarios archyvavimo patirties,
- c) būti įvaldęs profesinės etikos taisykles ir ISAD (G) ir ISAAR (CPF) tarptautines normas,
- d) turėti patvirtintos su parlamentine veikla susijusių dokumentų tvarkymo patirties,
- e) neatitikti Finansinio reglamento 93 ir 94 straipsniuose išdėstytų atmetimo sąlygų („žr. dotacijos paraiškos formą „Priešingos deklaracija“),
- f) gebėti pateikti visus patvirtinamuosius dokumentus, kurių reikia norint įrodyti, kad buvo patenkintos visos šiame kvietime teikti paraišką išdėstytos tinkamumo, atrankos ir paskyrimo sąlygos bei teisinis pagrindas, ypač dokumentų rinkinio laikmenos, sudėties ir istorinės svarbos patvirtinamuosius dokumentus.

2 Minimalios finansavimo sąlygos

Finansavimas institutui, asociacijai arba fondui gali būti skirtas tik tada jei patenkintos šios sąlygos:

- a) dokumentai buvo nemokamai padovanoti arba teisiškai palikti, jų autoriai atsisakė pagal autoriaus teisę priklausiančio paveldo teisių užmokesčio ir dokumentų dauginimo teisės, o paraiškos teikėjas tikrai turi teisę nemokamai naudotis dokumentų rinkiniu ir gali tai įrodyti;
- b) tekstiniai dokumentai archyvuojami laikantis profesinės etikos normų ir ypač ISAD(G) bei ISAAR(CPF) standartų ir atitinka 2003 m. birželio 2 d. Europos Parlamento Biuro Reglamento dėl Europos Parlamento narių archyvinio paveldo, padovanoto ar teisiškai palikto institutui, asociacijai arba fondui, tvarkymo 1 priede išdėstytus nurodymus,
- c) paraiškos teikėjui iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto nebuvo suteikta kita dotacija tai pačiai veiklai vykdyti,
- d) atlikus archyvavimo darbus, nebus siekiama gauti pelno iš dokumentų,
- e) paraiškos teikėjas įsipareigoja pateikti Europos Parlamentui ir norintiems susipažinti su dokumentais (popierinėje arba elektroninėje laikmenoje ir, prireikus, savo tinklavietėje) išsamų sutvarkytų dokumentų sąrašą ir suteikti jiems galimybę nemokamai susipažinti su dokumentų originalais;

f) paraiškos teikėjas nesinaudoja kitais archyvų tvarkymo finansavimo šaltiniais,

g) paraiškos teikėjas išsipareigoja tiesiogiai rūpintis projekto rengimu bei valdymu ir neapsiriboti vien tarpininko vaidmeniu,

h) archyvuojami šie dokumentai:

— dokumentai apie su Europos integracijos istorija aiškiai susijusius įvykius ir asmenis,

— dokumentai apie Europos integraciją nuo EAPB sukūrimo (netaikoma dokumentų rinkiniams, parengtiems iki 1952 m.),

— su Parlamento narių asmenine patirtimi, įgyta einant pareigas Parlamente, susiję dokumentai (netaikoma dokumentams, sukauptiems ne parlamentinės kadencijos Bendrojoje EAPB asamblėjoje, Europos Parlamentinėje asamblėjoje arba Europos Parlamente metu),

— istorinio pobūdžio dokumentai (netaikoma dokumentams, sukauptiems per 2004 m. prasidėjusią kadenciją Parlamente),

— svarios apimties dokumentai (netaikoma tekstinių dokumentų rinkiniams, kurių apimtis mažesnė kaip 1 tiesinis metras (tai yra, 5000 popieriaus lakštų), ir ne tekstiniams dokumentams, neįeinantiems į dokumentų rinkinius, kuriems tvarkyti gali būti suteikta 4 950 eurų dotacija).

IV. ATRANKOS IR DOTACIJOS SKYRIMO PROCEDŪRA

1. Atrankos kriterijai

Paraiškos teikėjas turi įrodyti, kad jis naudojasi stabiliais ir pakankamais finansavimo šaltiniais, kurie leistų vykdyti projekto įgyvendinimo veiklą ir iš kurių būtų galima finansuoti projektą (ne mažiau kaip 50 proc. [projekto vertės]), taip pat suteikti išankstinį finansavimą (ne mažiau kaip 25 proc. [projekto vertės]) iki to laiko, kol bus pervestos lėšos.

Paraiškos teikėjas privalo turėti dokumentais patvirtintos archyvavimo patirties, kuri leistų tinkamai atlikti numatytus archyvavimo darbus. Todėl reikia pateikti už archyvų tvarkymą atsakingų darbuotojų gyvenimo aprašymus (*curricula vitae*). Be to, reikia patikslinti ir pateikti dokumentus apie išorės žmogiškuosius ir materialiuosius išteklius, kuriuos paraiškos teikėjas numato naudoti atlikdamas archyvavimo darbus. N.B.: atsižvelgiant į III.2(g) punktą, išorės ištekliai gali būti naudojami tik fiziniam darbui atlikti.

Galiausiai paraiškos teikėjas privalo įrodyti, kad jis tikrai gali pateikti dokumentų inventorinį sąrašą asmenims, norintiems pasinaudoti dokumentais, bei leisti jiems nemokamai naudotis šių dokumentų originalais.

2 Dotacijos skyrimo kriterijai

Pasiūlytu projektu turėtų būti stengiamasi kuo labiau padidinti Europos Parlamento vykdomos informavimo politikos, kuria siekiama suteikti informacijos mokslo darbuotojams ir Europos piliečiams apie Europos integraciją, veiksmingumą. Todėl taikomi tokie dotacijos skyrimo kriterijai (toliau nurodyta jų santykinė vertė):

a) dokumentų rinkinio (tekstinio ar kitokio) svarba ir *reikšmingumas Europos integracijos istorijai* (netaikoma oficialiems Europos Parlamento arba Europos Sąjungos dokumentams),

santykinė šio kriterijaus vertė: /60 taškų,

b) Europos Parlamento nario arba buvusio nario savo mandato vykdymo metu eitų pareigų svarba,

santykinė šio kriterijaus vertė: /15 taškų,

c) *informacijos šaltinių naujumas*. Vertinama pagal tai, kokią dokumentų rinkinio dalį sudaro dar neskelbti dokumentai (tai turi būti nurodyta dotacijos paraiškoje),

santykinė šio kriterijaus vertė: /15 taškų,

d) *paraiškos teikėjo gebėjimas leisti visuomenei pasinaudoti dokumentų rinkiniais*.

Vertinama remiantis šiais kriterijais:

— elektroninės duomenų bazės sukūrimas:

santykinė šio kriterijaus vertė: /5 taškai,

— viso sunumeruotų dokumentų inventorinio sąrašo paskelbimas interneto tinklavietėje (atsižvelgiant į įstatymų asmens duomenų apsaugos įstatymų nustatytus apribojimus):

santykinė šio kriterijaus vertė: /5 taškai.

Vertinant, kaip paraiška atitinka dotacijos skyrimo kriterijus, kiek įmanoma labiau atsižvelgiama į būtinybę užtikrinti tinkamą įvairių pasiūlymų pusiausvyrą atsižvelgiant į jų kilmės šalį ir politinę priklausomybę (*Europos Parlamento narių archyvinio paveldo, padovanoto ar teisiškai palikto institutui, asociacijai arba fondui, tvarkymo taisyklių 5 konstatuojamoji dalis*).

3. Procedūra

Vertinimo komisija suskirsto pasiūlymus atsižvelgdama į surinktus taškus, kurie buvo skirti remiantis anksčiau nurodyta santykinė kriterijų verte.

Paraiškoje reikia aiškiai išdėstyti kriterijų atitikimą pagrindžiančią informaciją ir pateikti visus reikiamus patvirtinamuosius dokumentus. Vertinimo komisija gali paprašyti paraiškos teikėją per nustatytą terminą pateikti papildomus patvirtinamuosius dokumentus. Prireikus visi dotacijos paraiškos formoje išdėstyti faktai turi būti įrodyti patvirtinamaisiais dokumentais. Vertinant, kaip paraiška atitinka kriterijus, nebus atsižvelgta į tinkamai nepagrįstus faktus.

Europos Parlamentas pasilieka teisę prireikus vietoje patikrinti paraiškos teikėjo pateiktą su šiuo kvietimu teikti pasiūlymus susijusią informaciją.

4. Negalutinis dotacijų skyrimo procedūros rezultatų paskelbimo terminas

2005 m. liepos – rugsėjo mėn.

V. PARAIŠKOS PATEIKIMAS. BENDRA INFORMACIJA

1. Paraiškos pateikimas

Paraiškas reikia pateikti užpildant finansavimo paraiškos formą (priedėta). Visos formos dalys turi būti užpildytos, nes priešingu atveju forma bus laikoma nepriimtina.

Kiekviena paraiška kartu su reikiamais dokumentais turi būti pateikta popieriaus laikmena (vienas pasirašytas originalus dokumentas ir penkios kopijos) ir elektronine laikmena (du diskeliai arba dvi kompaktinės plokštelės).

2. Paraiškų pateikimo terminas

Paraiškų gavimo terminas yra 2005 m. gegužės 25 d.. Paraiškų, kurias užsakovas gauna praėjus šiam terminui, nepriimama.

3. Pasiūlymų pateikimas

Pasiūlymai turi būti:

- parengti naudojant dotacijos paraiškos formą,
- pasirašyti konkurso dalyvio ar jo tinkamai įgalioto asmens,
- lengvai įskaitomi, kad neliktų jokių abejonių dėl žodžių ar skaičių,

- išsiųsti dviejuose vokuose. Abu vokai turi būti užklijuoti. Ant vidinio voko be kvietime teikti pasiūlymus nurodytos tarnybos, kuriai skirtas vokas, pavadinimo turi būti užrašyta:

KVIETIMAS TEIKTI PASIŪLYMUS

„Europos Parlamento narių archyvinio paveldo tvarkymas“.

NEI PAŠTO SKYRIUS, NEI KITAS TAM ĮGALIOJIMŲ NETURINTIS ASMUO NEGALI ATPLĖŠTI VOKO

Jeigu naudojami vokai su lipnia nugarėle, juos dar reikia užklijuoti lipnia juosta, ant kurios turi pasirašyti voko siuntėjas. Siuntėjo parašu laikomas ne tik jo rašytinis parašas, bet ir jo įmonės antspaudas;

- išsiųsti registruotu paštu ne vėliau kaip iki kvietime teikti pasiūlymus nurodyto termino (tai turi patvirtinti pašto antspaudu data) arba pristatyti tiesiai į kvietime teikti pasiūlymus nurodytoje Europos Parlamento darbo vietoje esančią pašto tarnybą (reikia gauti gavimo datos patvirtinamąjį kvitą). Taigi pasiūlymą pristatantis asmuo turi pateikti voką ne vėliau kaip iki paskutinės dienos, iki kurios galima teikti prašymus, 12 val.

Privačiu paštu išsiųsti pasiūlymai laikomi tiesiogiai pristatytais pasiūlymais. Paraiškos teikėjas privalo pats pasirūpinti, kad jo pasiūlymas būtų pristatytas nurodytu adresu į Europos Parlamento pašto tarnybą iki paskutinės dienos, iki kurios galima teikti pasiūlymus, 12 val. ir kad būtų išduotas gavimo patvirtinamasis kvitas.

Ant išorinio voko reikia užrašyti šį adresą:

EUROPOS PARLAMENTAS
Service du Courrier Officiel
ASP 0F158
Attn. Direction générale de la Présidence
Unité Budget et Finances (ASP 1H353)
rue Wiertz 60
B-1047 Bruxelles (Belgique)

Ant šio voko taip pat reikia užrašyti siuntėjo adresą.

Ant vidinio voko užrašyti šį adresą:

Direction générale de la Présidence
Unité Budget et Finances (ASP 1H353)
rue Wiertz 60
B-1047 Bruxelles (Belgique)

Pasiūlymai, kuriuos teikiant nesilaikoma šiame straipsnyje numatytos tvarkos, laikomi nepriimtiniais.

4. Išsami informacija:

EP tinklavietėje galite surasti šiuos dokumentus:

<http://www.europarl.eu.int/tenders/default.htm>

- Europos Parlamento narių archyvinio paveldo, padovanoto ar teisiškai palikto institutui, asociacijai arba fondui, tvarkymo taisyklės,
- finansavimo paraiškos formą,
- vykdymo obligacijos pavyzdį,

— susitarimo pavyzdį.

Visus su šiuo kvietimu teikti pasiūlymus dėl dotacijų suteikimo susijusius klausimus nurodę konkurso numerį siųskite elektroniniu paštu šiuo adresu:

lbalthazart@europarl.eu.int

arba

Rphilippot@europarl.eu.int

EUROPOS PARLAMENTAS



DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PRÉSIDENTE
CENTRE ARCHIVISTIQUE ET DOCUMENTAIRE (CARDOC)

PRAŠYMO SKIRTI DOTACIJĄ FORMA

2271 biudžeto eilutė

(Europos Parlamento narių archyvinio paveldo, padovanoto ar teisiškai palikto kuriam nors institutui, asociacijai arba fondui, tvarkymas)

Prašymo pateikėjo pavardė:	
----------------------------	--

Bylos Nr.:	
Pildo institucija užsakovė	

I. ARCHYVINIS TVARKYMAS

1 **Aprašas**

1.1 **Pateikusių dokumentus Europos Parlamento nario pavardė**

1.2 **Dokumentai pateikti (data)**

1.3 **Dokumentai atiduodami kaip:**

teisinis palikimas

dovanojami

1.4 **Ar dokumentai buvo palikti nemokamai ir jų autoriams atsisakius pagal autoriaus teisę priklausančio paveldo teisių vykdymo užmokesčio ir dokumentų dauginimo teisės? Ar galima naudotis dokumentais nemokamai?**

TAIP

NE

Jei taip, pridėkite patvirtinamąjį dokumentą.

1.5 **Fondo sudėtis**

a) popierinių dokumentų linijinių metrų skaičius,

b) dokumentų garso laikmenose skaičius, pobūdis,

c) dokumentų garso ir vaizdo laikmenose skaičius, pobūdis,

d) Ko/Mo/Go kiekis elektroninėje laikmenoje, pobūdis.

1.6 **Fondo vertės pagrindimas** (ne daugiau kaip vienas puslapis) pagal šiuos kriterijus:

a) fondo forma ir sudėtis (pridėti visus naudingus patvirtinamuosius dokumentus),

b) dokumentus atidavusio Europos Parlamento nario mandato vykdymo metu eitos pareigos,

c) dokumentų svarba Europos integracijos istorijai; nurodyti, ar yra oficialių Europos Parlamento arba Europos Sąjungos dokumentų ir kokių požiūriu (pridėti visus naudingus patvirtinamuosius dokumentus),

d) faktai ir atitinkami asmenys,

e) šaltinio naujumas; nurodyti, koks procentas dokumentų jau buvo paskelbta (pridėti visus naudingus patvirtinamuosius dokumentus),

f) laikotarpis (neįtraukiami iki 1952 m. ir po 1999–2004 m. kadencijos parengti dokumentai),

g) nurodyti, koks yra dokumentų ir asmeninės nario patirties mandato vykdymo metu ryšys.

1.7 **Jau to paties fondo požiūriu atliktų veiksmų aprašas** (nurodyti tvarkytų puslapių skaičių) (ne daugiau kaip pusė puslapio).

1.8 **Numatomų veiksmų išsamus aprašas** (žiūrėti kvietimo teikti paraiškas I dalį) (ne daugiau kaip vienas puslapis).

- 1.9 **Metodika** (ne daugiau kaip 1 puslapis):
- paskirstymas pagal etapus,
 - kiekvieno etapo vertinimo procedūra,
 - kiekvieno etapo metu siūloma grupė.

1.10 **Trukmė ir veiksmų planas**

2. **Rezultatai, kurių tikimasi** (ne daugiau kaip vienas puslapis).

II. PATEIKĖS PRAŠYMĄ

1. **Tapatybė**

Visas teisinis pavadinimas:	
Akronimas (jei yra):	
Juridinio asmens patvirtinamasis teisinis statusas:	
Igaliojimų atstovauti juridiniam asmeniui patvirtinimas (pridėti patvirtinamuosius dokumentus)	
Dokumentai, pagrindžiantys SPP/ICA registraciją	
PVM mokėtojo kodas (jei yra):	
Oficialus adresas:	
Adresas:	
Kontaktinis asmuo:	
Telefono Nr.:	
Fakso Nr.:	
Elektroninio pašto adresas:	
Interneto tinklalapis:	

2. **Informacija apie banko sąskaitą**

Banko būstinė turi būti šalyje, kurioje yra registruotas prašymo pateikėjas.

Banko pavadinimas:	
Banko adresas:	
Sąskaitos pavadinimas:	
Pasirašiusio(-ios)(-ių) pavardės:	
Pasirašiusio(-ios)(-ių) pareigos:	
Banko kodas:	
Prašymo pateikėjo IBAN sąskaitos Nr. <i>Pastaba:</i> Iš šios sąskaitos turi būti galima nustatyti jau EP atliktus galimus lėšų pervedimus.	
SWIFT kodas:	

3. **Prašymo pateikėjo aprašas** (ne daugiau kaip vienas puslapis).

3.1 **Kada Jūsų organizacija buvo įkurta ir pradėjo veikti?**

3.2 **Kokia yra dabartinė pagrindinė Jūsų organizacijos veikla?**

3.3 **Valdymo įstaigos ir jas sudarantys asmenys, kurių statutinės pareigos turi būti nurodytos.**

ĮSTAIGA

Pavardė	Profesija	Lytis	Pareigos	Įstaigoje pradirbtų metų skaičius

3.4 **Archyvavimo žinios**

3.4.1 Atliktos archyvavimo veiklos trumpas sąrašas (ne daugiau kaip vienas puslapis).

3.4.2 Archyvarų gyvenimo aprašymai (ne daugiau kaip vienas puslapis apie kiekvieną archyvarą).

3.4.3 Gebėjimas taikyti ISAD(G) ir ISAAR(CPF) metodus pagal nurodymus, apibrėžtus 2003 m. birželio 2 d. Europos Parlamento Biuro Reglamento dėl Europos Parlamento narių archyvinio paveldo, padovanoto ar teisiškai palikto institutui, asociacijai arba fondui, tvarkymo 1 priede.

TAIP

NE

3.4.4 Prašymo pateikėjo vertinimu numatomi naudoti išorės žmogiškieji ir materialiniai ištekliai, reikalingi atlikti archyvavimo darbą taikant viešųjų pirkimų procedūrą (nurodyti, kokie).

3.5 **Nurodykite, kas gali naudotis Jūsų fondu (kiek mokslo darbuotojų, studentų, piliečių?)**

3.6 **Tvarkomų dokumentų pateikimas**

3.6.1 Ar esate pasirengęs nemokamai pateikti Europos Parlamentui ir dokumentais besinaudojančioms asmenims tvarkomų dokumentų inventorinį sąrašą bei leisti jiems naudotis šių dokumentų originalais? Kokiu būdu?

3.6.2 Ar numatote sukurti duomenų bazę su šiais į skaitmeninę formą paverstais dokumentais?

3.6.3 Ar ketinate skelbti dokumentus kuriame nors interneto tinklalapyje (atsižvelgdamas į įstatymų asmens duomenų apsaugos srityje nustatytus apribojimus)?

4. Biudžetas

- 4.1 Pridėti prašymo pateikėjo 2005 finansinių metų veiklos biudžetą. Prašymo pateikėjas turi nurodyti finansavimo šaltinius, iš kurių lėšų galima padengti ne mažiau kaip 50 proc. veiklos, nefinansuojamos iš prašomos dotacijos sumos, sąnaudų, ir ne mažiau kaip 25 proc. veiklos, finansuojamos iš išmokėto likučio (50 proc. dotacijos sumos), sąnaudų, kai veikla baigiama.
- 4.2 Pridėti pelno ir nuostolio ataskaitą ir 2004 finansinių metų balansą.
- 4.3 Ar prašymo pateikėjas gauna arba paprašė 2005 finansiniais metais skirti tai pačiai I dalyje nurodytai arba kitokiai veiklai ar dabartinei savo veiklai skirtą finansavimą iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto?

TAIP

NE

Jei taip,

— kokią sumą?

— Nurodyti finansavimo pobūdį, šaltinį ir tikslą.

PRIESAIKOS DEKLARACIJA

Prašymo pateikėjas patvirtina, kad nėra atsidūręs nė vienoje iš toliau nurodytų padėčių (dėl kurių pagal Finansinio reglamento 93 ir 94 straipsnius jam nebūtų suteikta finansavimo):

- a) bankrutavęs, likviduotas arba jau vykdoma bankroto, likvidavimo procedūra, jo veiklos administravimas perduotas teismui, susitarimo su kreditoriais, veiklos sustabdymo atvejais arba analogiškais valstybių įstatymuose ir norminiuose aktuose numatytais atvejais;
- b) nubaustas *res judicata* (teismo išspręsta byla) galią turinčiu sprendimu už nusižengimą, susijusį su profesiniu elgesiu;
- c) įvykdė sunkų profesinį nusižengimą, susijusį su profesiniu elgesiu;
- d) neįvykdė prievolių, susijusių su socialinio draudimo įmokų mokėjimu ar mokesčių mokėjimu pagal šalies, kurioje yra įsteigtas prašymo pateikėjas, teisės nuostatas;
- e) jo atžvilgiu priimtas *res judicata* (teismo išspręsta byla) galią turintis sprendimas dėl sukčiavimo, korupcijos, dalyvavimo nusikalstamų organizacijų veikloje ar bet kokioje kitoje neteisėtoje veikloje, kuria pažeidžiami Bendrijos finansiniai interesai;
- f) yra paskelbtas šurkščiai pažeidęs sutartį, kadangi neįvykdė savo sutartinių įsipareigojimų kitos iš Bendrijos biudžeto finansuojamos viešojo pirkimo arba dotacijos suteikimo procedūros metu;
- g) pateko į interesų konflikto padėtį;
- h) nepateikė šioje prašymo formoje reikalaujamos informacijos arba pateikė klaidingą informaciją.

Nesu atsidūręs nė vienoje iš pirmiau nurodytų padėčių.

TAIP

NE

Jei taip, nurodyti, kokioje.

Prašymo pateikėjas įsipareigoja nenaudoti tvarkomo archyvinio paveldo pelno tikslais, jei jam bus skirta dotacija.

TAIP

NE

Prašymo pateikėjas įsipareigoja pateikti norintiems susipažinti su dokumentais (popierine, elektronine forma ir, jei reikia, savo tinklalapyje) išsamų tvarkytų asmeninių dokumentų sąrašą ir suteikti jiems galimybę susipažinti su dokumentų originalais, jei jam bus skirta dotacija.

TAIP

NE

Prašymo pateikėjas įsipareigoja tiesiogiai pasirūpinti projekto rengimu ir valdymu, o ne vien tenkintis tarpininko vaidmeniu.

TAIP

NE

Prašymo pateikėjas įsipareigoja, jei jam bus skirta dotacija, prie prašymo skirti likusią sumą, pateiktą baigus veiklą, pridėti 2003 m. birželio 2 d. Europos Parlamento Biuro Reglamento dėl Europos Parlamento narių archyvinio paveldo, padovanoto ar teisiškai palikto institutui, asociacijai arba fondui, tvarkymo 6 straipsnio 2 dalies a, b ir d punktuose nurodytus dokumentus.

Prašymo pateikėjas įsipareigoja neleisti lėšų, kol nebus pasirašyta specialus finansavimo susitarimas, jei jam bus skirta dotacija.

Prašymo pateikėjas įsipareigoja, jei jam bus suteikta dotacija, visokeriopai laikytis reglamentų, kurie sudaro finansuotinos veiklos teisinį pagrindą (kvietimo teikti paraiškas straipsnio dalis „Teisinis pagrindas“:

- 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo Finansinio reglamento;
- 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantis Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo Finansinio reglamento vykdymo taisykles;
- 2003 m. birželio 2 d. Europos Parlamento Biuro Reglamentas dėl Europos Parlamento narių archyvinio paveldo, padovanoto ar teisiškai palikto institutui, asociacijai arba fondui, tvarkymo.

Teisinio atstovo parašas, patvirtinantis, kad pirmiau pateikta informacija yra teisinga.

Data vieta

.....

Parašas

KOMISIJA

Kvietimas(Kvietimai) teikti paraiškas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių pagal specialią mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros bei demonstravimo programą „Europos mokslinių tyrimų erdvės integravimas ir stiprinimas“

(2005/C 79/12)

1. Pagal 2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 1513/2002/EB dėl Europos Bendrijos šeštosios bendrosios mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo veiklos programos, prisidedančios prie Europos mokslinių tyrimų srities kūrimo ir naujovių (2002–2006 m.)⁽¹⁾, 2002 m. rugsėjo 30 d. Taryba priėmė specialią mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo veiklos programą „Europos mokslinių tyrimų erdvės integravimas ir stiprinimas“ (2002–2006 m.)⁽²⁾ (toliau – specialioji programa).

Pagal specialiosios programos 5 straipsnio 1 dalį Europos Bendrijų Komisija (toliau – Komisija) 2002 m. gruodžio 9 d. priėmė darbo programą⁽³⁾ (toliau – darbo programa), kurioje išsamiai išdėstomi specialiosios programos tikslai, mokslo ir technologijų prioritetai bei jų įgyvendinimo tvarka.

Pagal 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl taisyklių, reglamentuojančių įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimą įgyvendinant Europos Bendrijos šeštąją bendrąją programą (2002–2006 m.)⁽⁴⁾ ir platinant jos mokslinių tyrimų rezultatus (toliau – dalyvavimo taisyklės) 9 straipsnio 1 dalį paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių turėtų būti pateikiamos paskelbus kvietimus teikti paraiškas.

2. Šis(Šie) kvietimas(kvietimai) teikti paraiškas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių (toliau – kvietimas(kvietimai)) apima šią bendrąją dalį ir prieduose aprašytas konkrečias sąlygas. Priede(Prieduose) pabrėžtinai nurodoma paskutinė paraiškų dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių pateikimo data(datos), numatoma verti-

nimo užbaigimo diena, numatomas biudžetas, susijusios priemonės ir sritys, paraiškų dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių vertinimo kriterijai, mažiausias dalyvių skaičius ir visi galimi apribojimai.

3. Fiziniai ir juridiniai asmenys, atitinkantys dalyvavimo taisyklėse numatytas sąlygas ir kuriems netaikomos jokios dalyvavimo taisyklėse arba 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 114 straipsnio 2 dalyje⁽⁵⁾ numatytos išimties (toliau – paraiškų pateikėjai), kviečiami Komisijai pateikti paraiškas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių, jei šios paraiškos atitinka dalyvavimo taisyklėse ir susijusiame kvietime numatytas sąlygas.

Paraiškų pateikėjų dalyvavimo sąlygos bus patikrintos per derybas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių realizavimo. Tačiau prieš tai paraiškų pateikėjai turės pasirašyti pareiškimą, kad jiems netaikomas nė vienas Finansinio reglamento 93 straipsnio 1 dalyje numatytas atvejis. Jie taip pat turės pateikti Komisijai informaciją, nurodytą 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles, 173 straipsnio 2 dalyje⁽⁶⁾.

Europos bendrija priėmė lygių galimybių politiką, pagal kurią ypač moterys skatinamos pateikti paraiškas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių arba dalyvauti pateikiant šias paraiškas.

⁽¹⁾ OJ L 232, 2002 8 29, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 294, 2002 10 29, p. 1.

⁽³⁾ Komisijos sprendimas C(2002)4789, pakeistas sprendimais (2003)577, C(2003)955, C(2003)1952, C(2003)3543, C(2003)3555, ir C(2003)4609; C(2003)5183, C(2004)433, C(2004)2002, C(2004)2727, C(2004)3324, C(2004)4178, C(2004)5286, C(2005)27, ir C(2005)961, ne vienas sprendimas neskelbtas.

⁽⁴⁾ OJ L 355, 2002 12 30, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 357, 2002 12 31, p. 1.

4. Komisija paraiškų pateikėjams parengia paraiškų pateikimo vadovą, kuriame nurodoma informacija, kaip parengti ir pateikti paraišką (paraiškas) dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių. Komisija taip pat parengia paraiškų vertinimo ir atrankos procedūrų gaires⁽¹⁾. Šiuos vadovus ir gaires bei darbo programas ir kitą su kvietimu (kvietimais) susijusią informaciją galima rasti Komisijoje, šiuo adresu:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
B-1049 Brussels, Belgium
Interneto adresas: www.cordis.lu/fp6

5. Paraiškas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių prašoma pateikti tik elektronine forma internetu per Elektroninę paraiškų teikimo sistemą (EPSS⁽²⁾). Tačiau tam tikrais atvejais koordinatorius gali paprašyti Komisijos leisti pateikti paraišką popieriuje prieš pasibaigiant kvietimo terminui. Paraiška turėtų būti pateikiama raštu vienu šių adresų:

European Commission
Directorate General RTD – Unit A1
B-1049 Brussels

arba rtd-policies@cec.eu.int. Prie prašymo reikia pridėti paaiškinimą, kodėl reikia daryti išimtį. Paraiškos pateikėjai, norintys savo paraišką pateikti popieriuje, privalo užtikrinti, kad toks prašymas daryti išimtį ir taikyti atitinkamas procedūras bus pateiktas laiku, prieš pasibaigiant kvietimo terminui.

Visos paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių turi būti iš dviejų dalių: formų (A dalis) ir paraiškos aprašymo (B dalis).

Paraiškas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių galima parengti atsijungus nuo tinklo, ir vėliau juos pateikti prisijungus prie tinklo. Paraiškų B dalis dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių turėtų būti pateikta PDF formatu („portable document format“, suderinamu su Adobe 3 ar naujesne versija su į tinklalapį įterptais šriftais). Elektroniskai suspausti („Zip“ metodu supakuoti) dokumentai nebus priimami

EPSS programinės įrangos priemonę (tinkamą naudoti prisijungus prie tinklo ir atsijungus nuo jo) galima rasti *Cordis* tinklalapyje www.cordis.lu.

Internetu pateiktos nepilnos, netinkamos arba turinčios virusų paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių nebus priimamos.

Paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių, pateiktos keičiamose elektroninėse laikmenose (pvz.: kompaktiniame diske, diskelelyje), el. paštu ar faksu nebus priimamos.

Paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių gali būti pateiktos popieriuje, bet nepilnos paraiškos nebus priimamos.

Kita su įvairiomis paraiškų pateikimo procedūromis susijusi informacija pateikiama Paraiškų vertinimo ir atrankos procedūrų gairių J priede.

6. Paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių turi būti pateiktos Komisijai ne vėliau kaip paskutinę priėmimo dieną ir per atitinkamame kvietime nurodytą laikotarpį. Pasibaigus šiam terminui paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių nebus priimamos.

Paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių, neatitinkančios kvietime nurodytų sąlygų dėl mažiausio dalyvių skaičiaus nebus priimamos.

Tai taikoma ir visiems kitiems darbo programoje nurodytiems reikalavimams atitikimo kriterijams.

7. Jeigu ta pati paraiška dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių buvo pateikta keletą kartų, Komisija peržiūrės paskutinį jos variantą, gautą iki paskutinės priėmimo dienos ir per atitinkamame kvietime nurodytą laikotarpį.

8. Jeigu atitinkamame kvietime numatyta, paraiška dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių gali būti perkelta į būsimą vertinimo programą.

9. Paraiškų pateikėjų prašoma visoje su kvietimu susijusioje korespondencijoje (pvz.: prašant informacijos, pateikiant paraišką dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių) paminėti atitinkamo kvietimo teikti paraiškas atpažinimo numerį.

⁽¹⁾ 2003 3 27 C(2003)883, paskutinį kartą pakeistas sprendimu 2004 5 18 C(2004).

⁽²⁾ EPSS – tai programinė įranga, padedanti paraiškų pateikėjams sukurti ir pateikti savo paraišką elektroniniu būdu.

1 PRIEDAS

1. **Specifinė programa:** Europos mokslinių tyrimų erdvės integravimas ir stiprinimas
2. **Veikla:** Prioritetinė teminė tyrimų sritis „Aeronautika ir erdvė“.
3. **Kvietimo pavadinimas:** Periodinis kvietimas teikti paraiškas „Aeronautikos ir erdvės“ srityje.
4. **Kvietimo kodas** ⁽¹⁾: FP6-2005-Aero-1
5. **Paskelbimo data** ⁽²⁾: 2005 m. kovo 31 d.
6. **Galutinis(-iai) paraiškų pateikimo terminas(-ai)** ⁽³⁾: 2005 m. liepos 13 d., 17.00 val. (Bruselio laiku).
7. **Bendras numatomas biudžetas:** 245 milijonai eurų, kurie paskirstomi taip:

Priemonė (*)	EUR (mln.)
IP ir KT	127
STMTP ir KV	118

(*) IP = Integruotieji projektai; KT = Kompetencijos tinklai; STMTP = Specifiniai tiksliniai mokslinių tyrimų projektai; KV = Koordinavimo veikla; SPV = Specifinė paramos veikla.

8. **Kvietimo sritys ir priemonės:**

Sritis	Tema	Priemonė
„Konkurencingumo didinimas“	Atvirieji naujų kryptčių tyrimai Tyrimų sritys nuo 1.a iki 1.1 (žr. 1.3.1.1 skyrių)	STMTP ir KV
	Sutelktieji krypttingi tyrimai Temos nuo 1 iki 4 (žr. 1.3.2 skyrių)	IP
	Europos aeronautikos mokslinių tyrimų sisteminimas: 1 tema (žr. 1.3.3 skyrių)	KT
„Išmetimo bei triukšmo poveikio aplinkai mažinimas“	Atvirieji naujų kryptčių tyrimai Tyrimų sritys nuo 2.a iki 2.1 (žr. 1.3.1.2 skyrių)	STMTP ir KV
	Sutelktieji krypttingi tyrimai: 5 tema (žr. 1.3.2 skyrių)	IP
„Orlaivių saugos ir apsaugos didinimas“	Atvirieji naujų kryptčių tyrimai: Tyrimų sritys nuo 3.a iki 3.e (žr. 1.3.1.3 skyrių)	STMTP ir KV
	Europos aeronautikos mokslinių tyrimų sisteminimas: 2 tema (žr. 1.3.3 skyrių)	KT
„Oro transporto sistemos veiklos pajėgumų ir saugos didinimas“	Atvirieji naujų kryptčių tyrimai: Tyrimų sritys 4.a, 4.b, 4.c ir 4.g (žr. 1.3.1.4 skyrių)	STMTP ir KV

⁽¹⁾ Kvietimo kodas bus nurodytas paskelbtoje šio kvietimo versijoje.

⁽²⁾ Už šio kvietimo paskelbimą atsakingas Generalinis direktoratas gali jį paskelbti iki vieno mėnesio anksčiau ar vėliau numatytos paskelbimo datos.

⁽³⁾ Jeigu numatyta paskelbimo data paankstinama arba atidedama (žr. ankstesnę išnašą), paraiškų pateikimo galutinė(-s) data(-os) paskelbtame kvietime atitinkamai patikslinama(-os).

9. Minimalus dalyvių skaičius ⁽¹⁾:

Priemonė	Minimalus dalyvių skaičius
IP, KT, STMTTP ir KV	3 nepriklausomi juridiniai subjektai iš 3 skirtingų VN arba AV, kai bent du jų yra iš AV arba AŠK.

10. Dalyvavimo apribojimai: nėra

11. Konsorciumo susitarimai:

- IP dalyviai privalo sudaryti konsorciumo susitarimą.
- Dalyvaujantieji STMTTP, KV ir SPV projektuose pagal šį kvietimą raginami sudaryti konsorciumo susitarimą (jų gali būti paprašyta sudaryti tokį susitarimą).

12. Vertinimo procedūra:

- Vertinimas vyksta taikant vieno etapo procedūrą
- Paraiškos nebus vertinamos anonimiškai.

13. Vertinimo kriterijai: kiekvienai priemonei taikomus kriterijus žr. darbo programos B priede (įskaitant jų individualius svertinius koeficientus ir ribas bei bendrąją ribą).

14. Preliminarus įvertinimo ir sutarčių sudarymo tvarkaraštis:

- Įvertinimo rezultatus ketinama paskelbti per 3 mėnesius nuo galutinės paraiškų pateikimo datos;
- Pirmųjų sutarčių sudarymas: planuojama, kad pirmosios sutartys pagal šį kvietimą įsigalios po 8 mėnesių nuo galutinės paraiškų pateikimo datos.

⁽¹⁾ VN = ES valstybės narės; AV (įskaitant AŠK) = asocijuotosios valstybės; AŠK = asocijuotosios šalys kandidatės. Valstybėje narėje arba asocijuotoje valstybėje įsteigtas juridinis subjektas, kurį sudaro reikalaujamas skaičius dalyvių, gali būti vienintelis netiesioginių veiksmų dalyvis.

2 PRIEDAS

1. **Specifinė programa:** „Europos mokslinių tyrimų erdvės integravimas ir stiprinimas“
2. **Veikla:** Prioritetinė teminė tyrimų sritis „Aeronautika ir erdvė“.
3. **Kvietimo pavadinimas:** Teminis kvietimas teikti paraiškas srityje „Aeronautika – specifinė paramos veikla“.
4. **Kvietimo kodas** ⁽¹⁾: FP6-2002-Aero-2
5. **Paskelbimo data** ⁽²⁾: 2002 m. gruodžio 17 d.
6. **Tarpiniai ir galutiniai paraiškų pateikimo terminai** ⁽³⁾: 2005 m. birželio 30 d., 2005 m. spalio 20 d. 17.00 val. (Briuselio laiku). Galutinė paraiškų pateikimo data bus 2006 m. kovą.
7. **Bendras numatomas biudžetas (2002–2006):** 7 milijonai EUR (2005: 1 mln. EUR + 1 mln. EUR).

Priemonė (*)	EUR (mln.)
SPV	7

(*) IP = Integruotieji projektai; KT = Kompetencijos tinklai; STMP = Specifiniai tiksliniai mokslinių tyrimų projektai; KV = Koordinavimo veikla; SPV = Specifinė paramos veikla.

8. **Kvietimo sritys:**

Sritis	Tema	Priemonė
Visos	MVĮ dalyvavimo skatinimas	SPV
	Rezultatų sklaidos ir panaudojimo skatinimas	
	Europos mokslinių tyrimų erdvės realizavimas	
	Šalių kandidačių dalyvavimo skatinimas	
	Tarptautinio bendradarbiavimo skatinimas	
	ES mokslinių tyrimų sektoriuje strategijos plėtojimas	

9. **Minimalus dalyvių skaičius:**

Priemonė	Minimalus dalyvių skaičius
SPV	1 juridinis subjektas iš VN ar AV

10. **Dalyvavimo apribojimai:** nėra
11. **Konsorciumo susitarimas:** dalyvaujantieji MTTP veikloje pagal šį kvietimą neprivalo sudaryti konsorciumo susitarimo.
12. **Vertinimo procedūra:**
 - Vertinimas vyksta taikant vieno etapo procedūrą
 - Paraiškos nebus vertinamos anonimiškai.
13. **Vertinimo kriterijai:** kiekvienai priemonei taikomos kriterijus žr. darbo programos B priede (įskaitant jų individualius svertinius koeficientus ir ribas bei bendrąją ribą).
14. **Preliminarus įvertinimo ir sutarčių sudarymo tvarkaraštis:**
 - Įvertinimo rezultatus ketinama paskelbti per 2 mėnesius nuo galutinės paraiškų pateikimo datos;
 - Pirmųjų sutarčių sudarymas: numatoma, kad pirmosios sutartys pagal šį kvietimą įsigalios po 6 mėnesių nuo galutinės paraiškų pateikimo datos.

⁽¹⁾ Valstybėje narėje arba asocijuotoje valstybėje įsteigtas juridinis subjektas, kurį sudaro reikalaujamas skaičius dalyvių, gali būti vienintelis netiesioginių veiksnių dalyvis.

⁽²⁾ Kvietimo kodas bus nurodytas paskelbtoje šio kvietimo versijoje.

⁽³⁾ Už šio kvietimo paskelbimą atsakingas Generalinis direktoratas gali jį paskelbti iki vieno mėnesio anksčiau ar vėliau numatytos paskelbimo datos.

3 PRIEDAS

1. **Specifinė programa:** Europos mokslinių tyrimų erdvės integravimas ir stiprinimas
2. **Veikla:** Prioritetinė teminė tyrimų sritis „Aeronautika ir erdvė“.
3. **Kvietimo pavadinimas:** Teminis kvietimas teikti paraiškas srityje „Erdvė 2005“.
4. **Kvietimo kodas** ⁽¹⁾: FP6-2005-Space-1.
5. **Paskelbimo data** ⁽²⁾: 2005 m. kovo 31 d.
6. **Galutinis(-iai) paraiškų pateikimo terminas(-ai)** ⁽³⁾: 2005 m. liepos 13 d. 17.00 val. (Bruselio laiku).
7. **Bendras numatomas biudžetas:** 45 milijonai eurų, kurie paskirstomi taip:

Priemonė (*)	EUR (mln.)
IP	38,5
STMTP, KV ir SPV	6,5

(*) IP = Integruotieji projektai; STMTP = Specifiniai tiksliniai mokslinių tyrimų projektai; KV = Koordinavimo veikla; SPV = Specifinė paramos veikla.

8. **Kvietimo sritis ir priemonės:**

Sritis	Tema	Preferencinė priemonė
Aplinkos ir saugumo pasaulinė stebėseną (ASPS)	Vandens išteklių	IP
	Saugumas	IP
	Ilgalaikis ASPS tvarumas	IP
	Geoinformacijos duomenų derinimas, lengvinant integruotųjų ASPS ir INSPIRE paslaugų teikimą	IP
	Švietimas ir mokymas	KV, SPV
	Naudotojų tinklai	KV, SPV
	Tarptautinis bendradarbiavimas	STMTP, KV, SPV
Palydovinės telekomunikacijos	Palydovinių telekomunikacijų ir ASPS konvergencija ir integravimas	IP, STMTP
	Palydovinių telekomunikacijų ir Galileo konvergencija ir integravimas	IP, STMTP
	Ryšio nuo galinio taško iki galinio taško palydovinės telekomunikacijų sistemos	STMTP, IP
	Jungtinių Galileo ir palydovinių telekomunikacijų paslaugų galimybės ateityje analizė	SPV
	Tarptautinis bendradarbiavimas	STMTP, KV, SPV

⁽¹⁾ Kvietimo kodas bus nurodytas paskelbtoje šio kvietimo versijoje.

⁽²⁾ Už šio kvietimo paskelbimą atsakingas Generalinis direktoratas gali jį paskelbti iki vieno mėnesio anksčiau ar vėliau numatytos paskelbimo datos.

⁽³⁾ Jeigu numatyta paskelbimo data paankstinama arba atidedama (žr. ankstesnę išnašą), paraiškų pateikimo galutinė(-s) data(-os) paskelbtame kvietime atitinkamai patikslinama(-os).

9. Minimalus dalyvių skaičius ⁽¹⁾:

Priemonė	Minimalus dalyvių skaičius
IP, STMTTP ir KV	3 nepriklausomi juridiniai subjektai iš 3 skirtingų VN arba AV, kai bent du jų yra iš AV arba AŠK.
SPV	1 juridinis subjektas iš VN ar AV

10. Dalyvavimo apribojimai: nėra

11. **Konsorciumo susitarimai:** dalyvaujantieji MTTP veikloje pagal šį kvietimą privalo sudaryti konsorciumo susitarimą.

12. Vertinimo procedūra:

- Vertinimas atliekamas taikant vieno etapo procedūrą.
- Paraiškos nebus vertinamos anonimiškai.

13. **Vertinimo kriterijai:** kiekvienai priemonei taikomus kriterijus žr. darbo programos B priede (įskaitant jų individualius svertinius koeficientus ir ribas bei bendrąją ribą).

14. Preliminarus įvertinimo ir sutarčių sudarymo tvarkaraštis:

- Vertinimo rezultatai bus pateikti maždaug per 3 mėnesius nuo galutinės paraiškų pateikimo datos.
- Pirmųjų sutarčių sudarymas: numatoma, kad pirmosios sutartys pagal šį kvietimą įsigalios po 2006 metų.

⁽¹⁾ VN = ES valstybės narės; AV (įskaitant AŠK) = asocijuotosios valstybės; AŠK = asocijuotosios šalys kandidatės. Valstybėje narėje arba asocijuotoje valstybėje įsteigtas juridinis subjektas, kurį sudaro reikalaujamas skaičius dalyvių, gali būti vienintelis netiesioginių veiksmų dalyvis.

4 PRIEDAS

1. **Specifinė programa:** Europos mokslinių tyrimų erdvės integravimas ir stiprinimas
2. **Veikla:** Prioritetinė teminė tyrimų sritis „Darnus antžeminis transportas“.
3. **Kvietimo pavadinimas:** Teminis kvietimas teikti paraiškas srityje „Antžeminis transportas 3B“.
4. **Kvietimo kodas** ⁽¹⁾: FP6-2005-Transport-4
5. **Paskelbimo data** ⁽²⁾: 2005 m. kovo 31 d.
6. **Galutinis(-iai) paraiškų pateikimo terminas(-ai)** ⁽³⁾: 2005 m. liepos 13 d., 17.00 val. (Bruselio laiku).
7. **Bendras numatomas biudžetas:** 150 milijonų eurų, kurie paskirstomi taip:

Priemonė (*)	EUR (mln.)
IP ir KT	90
STMTP arba KV	60

(*) IP = Integruotieji projektai; KT = Kompetencijos tinklai; STMTP = Specifiniai tiksliniai mokslinių tyrimų projektai; KV = Koordinavimo veikla; SPV = Specifinė paramos veikla.

8. **Kvietimo sritys ir priemonės:**

Sritis	Tema	Priemonė
1 tikslas – „Naujos technologijos ir koncepcijos, skirtos visoms antžeminio transporto rūšims (kelių, geležinkelio ir vandens)“	Pigios integruotų energijos sistemų pažangios hibridinės konfigūracijos	IP
	Pažangaus miesto kelių transporto link	IP
	Veiksmingos bėginės transporto priemonės ir tvarios energijos tiekimas	IP
	Tyrimų sritis 1.4 (visoms transporto rūšims ir kelių transportui, ypač pabrėžiant išmetamųjų dujų filtrus katalizatorius) ir tyrimų sritis 1.8	STMTP
	Tyrimų sritys nuo 1.4 iki 1.10	KV
2 tikslas – „Pažangūs projektavimo ir gamybos metodai“	ateities kelių transporto priemonių gamybos struktūros (5 dienų automobilio iniciatyva)	IP
	Rentabilios ir kokybiškos sunkiųjų ir lengvųjų geležinkelių sistemų infrastruktūros plėtra	IP
	Europos tyrimų jūrų srityje pajėgumų sisteminiams siekiant padidinti konkurencingumą	KT
	Tyrimų sritis 2.2 (tik su vandens transportu susijusiems naujos rūšies produktams ir sistemoms), tyrimų sritis 2.3 (visų rūšių transporto priemonėms ir laivams, įskaitant keleivinius automobilius), tyrimų sritis 2.4 ir 2.6 (atsižvelgiant į specialius naujų valstybių narių poreikius)	STMTP
	Tyrimų sritys nuo 2.1 iki 2.7	KV

⁽¹⁾ Kvietimo kodas bus nurodytas paskelbtoje šio kvietimo versijoje.

⁽²⁾ Už šio kvietimo paskelbimą atsakingas Generalinis direktoratas gali jį paskelbti iki vieno mėnesio anksčiau ar vėliau numatytos paskelbimo datos.

⁽³⁾ Jeigu numatyta paskelbimo data paankstinama arba atidedama (žr. ankstesnę išnašą), paraiškų pateikimo galutinė(-s) data(-os) atitinkamai patikslinama(-os).

Sritis	Tema	Priemonė
3 tikslas „Įvairių transporto rūšių persikirstymas ir integracija“	Veiksmingos operacijos uostuose	IP
	Tyrimų sritis 3.14 (tik geležinkelių transportui) ir tyrimų sritis 3.16	STMTP
	Tyrimų sritys nuo 3.14 iki 3.17	KV
4 tikslas „Kelių, geležinkelių ir vandens kelių saugos didinimas, eismo perkrovimo išvengimas“	Saugios operacijos jūroje	IP
	Tyrimų sritis 4.13 (tik geležinkelių transportui ir dviratėms motorinėms transporto priemonėms) ir tyrimų sritys 4.15 ir 4.16	STMTP
	Tyrimų sritys nuo 4.11 iki 4.16	KV

9. Minimalus dalyvių skaičius⁽¹⁾:

Priemonė	Minimalus dalyvių skaičius
IP, KT, STMTP ir KV	3 nepriklausomi juridiniai subjektai iš 3 skirtingų VN arba AV, kai bent 2 jų yra iš VN arba AŠK

10. Dalyvavimo apribojimai: nėra.

11. **Konsorciumo susitarimai:** dalyvaujantieji MTTP veikloje pagal šį kvietimą privalo sudaryti konsorciumo susitarimą.

12. Vertinimo procedūra:

- Vertinimas atliekamas taikant vieno etapo procedūrą.
- Paraiškos nebus vertinamos anonimiškai.

13. **Vertinimo kriterijai:** kiekvienai priemonei taikomos kriterijus žr. darbo programos B priede (įskaitant jų individualius svertinius koeficientus ir ribas bei bendrąją ribą).

14. Preliminarus įvertinimo ir sutarčių sudarymo tvarkaraštis:

- Įvertinimo rezultatus ketinama paskelbti per 3 mėnesius nuo galutinės paraiškų pateikimo datos;
- Pirmųjų sutarčių sudarymas: numatoma, kad pirmosios sutartys pagal šį kvietimą įsigalios po 8 mėnesių nuo galutinės paraiškų pateikimo datos.

⁽¹⁾ VN = ES valstybės narės; AV (tame tarpe AŠK) = asocijuotosios valstybės; AŠK = asocijuotosios šalys kandidatės. Valstybėje narėje arba asocijuotoje valstybėje įsteigtas juridinis subjektas, kurį sudaro reikalaujamas skaičius dalyvių, gali būti vienintelis netiesioginių veiksnių dalyvis.

5 PRIEDAS

1. **Specifinė programa:** Europos mokslinių tyrimų erdvės integravimas ir stiprinimas
2. **Veikla:** Prioritetinė teminė tyrimų sritis „Darnus antžeminis transportas“.
3. **Kvietimo pavadinimas:** Teminis kvietimas teikti paraiškas srityje „Darnus antžeminis transportas – specifinė paramos veikla“.
4. **Kvietimo kodas:** FP6-2002-Transport-2
5. **Paskelbimo data** ⁽¹⁾: 2002 m. gruodžio 17 d.
6. **Tarpinis ir galutinis paraiškų pateikimo terminas** ⁽²⁾: 2005 m. rugsėjo 1 d. 17.00 val. (Bruselio laiku). Galutinė paraiškų pateikimo data bus 2006 m. kovą.
7. **Bendras numatomas biudžetas (2002–2006):** 5 milijonai EUR (2005: 1 mln. EUR).

Priemonė (*)	EUR (mln.)
SPV	5

(*) IP = Integruotieji projektai; KT = Kompetencijos tinklai; STMTTP = Specifiniai tiksliniai mokslinių tyrimų projektai; KV = Koordinavimo veikla; SPV = Specifinė paramos veikla.

8. **Kvietimo sritys:**

Sritis	Tema	Priemonė
Visos mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir integravimo sritys	MVĮ dalyvavimo skatinimas	SPV
	Rezultatų sklaidos ir panaudojimo skatinimas	
	Europos mokslinių tyrimų erdvės realizavimas	
	Šalių kandidačių dalyvavimo skatinimas	
	Tarptautinio bendradarbiavimo skatinimas	

9. **Minimalus dalyvių skaičius** ⁽³⁾:

Priemonė	Minimalus dalyvių skaičius
SPV	1 juridinis subjektas iš VN ar AV

10. **Dalyvavimo apribojimai:** nėra.
11. **Konsorciumo susitarimai:** dalyvaujantieji MTTP veikloje pagal šį kvietimą privalo sudaryti konsorciumo susitarimą.
12. **Vertinimo procedūra:**
 - Vertinimas vyksta taikant vieno etapo procedūrą.
 - Paraiškos nebus vertinamos anonimiškai.
13. **Vertinimo kriterijai:** kiekvienai priemonei taikomas kriterijus žr. darbo programos B priede (įskaitant jų individualius svertinius koeficientus ir ribas bei bendrąją ribą).
14. **Preliminarus įvertinimo ir sutarčių sudarymo tvarkaraštis:**
 - Vertinimo rezultatai bus pateikti maždaug per 2 mėnesius nuo galutinės paraiškų pateikimo datos.
 - Pirmųjų sutarčių sudarymas: numatoma, kad pirmosios sutartys pagal šį kvietimą įsigalios po 6 mėnesių nuo galutinės paraiškų pateikimo datos.

⁽¹⁾ Už šio kvietimo paskelbimą atsakingas Generalinis direktoratas gali jį paskelbti iki vieno mėnesio anksčiau ar vėliau numatytos paskelbimo datos.

⁽²⁾ Jeigu numatyta paskelbimo data paankstinama arba atidedama (žr. ankstesnę išnašą), paraiškų pateikimo galutinė(-s) data(-os) paskelbtame kvietime atitinkamai patikslinama(-os).

⁽³⁾ VN = ES valstybės narės; AV (tame tarpe AŠK) = asocijuotosios valstybės; AŠK = asocijuotosios šalys kandidatės. Valstybėje narėje arba asocijuotoje valstybėje įsteigtas juridinis subjektas, kurį sudaro reikalaujamas skaičius dalyvių, gali būti vienintelis netiesioginių veiksmų dalyvis.